

# 台糖通訊

中華民國96年5月 1943號120卷5期

## 全員行銷面面觀

詩丹雅蘭逆時迴齡系列



跳舞的大象 蛻變的台糖

請詳見P24

Blogging您的部落格

請詳見P44

詩丹雅蘭  
水漾奇蹟系列  
新品上市 請詳見P24



營養肉品



養生醋飲



台糖有機米



頂級橄欖油

## Dragon Boat Festival Zongzi Gift Box for Take-Out



粽  
多  
好  
禮  
端  
午  
飄  
香

即日起~2007/06/19

金牌主廚精選上等珍味，手工特製顆顆飽滿，鑲嵌著美味餡料的香Q養生粽，咬下一口，那停留齒頰間久久不散的粽香，充分地挑逗您的嗅覺與味蕾。

鼎香粽禮盒~NT\$2,000/每盒

【御膳茶香粽三粒、皇帝養生粽二粒、菩提素糯米粽一粒、特製XO醬、純釀小米酒各一瓶】

Zongzi Bamboo Wrapped Dumpling ~

For Dragon Boat Festival this year, The chef of Evergreen Plaza Hotel (Tainan) offer you a delicious Zongzi Gift Box with three flavors including Superior Zongzi, Emperor Zongzi, Vegetarian Zongzi and XO Sauce, millet wine, at the price of NT\$2,000 per box. There are also for single order. It is surely the hottest gift for you friends and relatives. Please place & pick-up your order at Evergarden Restaurant.



御膳茶香粽~NT\$200/每顆

【清茶葉苗、梅花松阪肉、干貝、栗子、北菇、月眉魚翅、珍珠鮑、草蝦、鳳眼果】

Superior Zongzi ~ including green tea, masusaka pork, chestnuts, mushrooms, shark's fin, small abalone, shrimps, ping-pong.



皇帝養生粽~NT\$100/每顆

【梅花豬肉、臘腸、香菇、鹹蛋黃、花生、蝦米、客家菜脯】

Emperor Zongzi ~ including pork, Chinese sausage, mushrooms, Boiled Salted Egg yolk, peanuts, dried shrimps, hakka dried radish.



菩提素糯米粽~NT\$100/每顆

【麻吉皮、素肉燥、杏鮑菇、鳳眼果、素火腿、素羊肉、筍丁、菜脯絲】

Vegetarian Zongzi ~ including ma-chi tegument, Vegetarian minced pork, Abalone Mushroom, Ping-pong, Vegetarian ham and lamb, bamboo shoot, hakka dried radish.

即日起開始訂購，提貨日期/即日起至2007/06/19，請於三天前預訂

Order Date/Starting, Pick-Up Date/Starting, Please make reservations three days in advance.

訂購專線 Order Hotline 06-602-3863



台糖長榮酒店(台南)  
EVERGREEN PLAZA HOTEL  
(TAINAN)

台南市中華東路三段336巷1號(文化中心旁)

TEL:886 6 289 9988 FAX:886 6 289 6699

www.evergreen-hotels.com

E-mail: fbdk@tscevergreen.com.tw

Taiwan  
Touch Your Heart

國民旅遊卡特約商店



## 別搞錯了！台客不等於鄙俗

時序進入五月，不太下雨的台南，開始艷陽高照了，比起北台灣偶起的細雨陣風，總是帶點幸福的感覺，畢竟晴天被象徵著光明與希望，而陰霾不僅被賦予灰暗、沮喪，走在嘩啦啦的雨勢中，還得小心翼翼提防水花是否濺濕了衣裳，與其假日回北被親朋好友說「台味」越來越重，還不如承認已習慣南台灣的四季，即使辦公室的冷氣提早啟動，至少也擺脫骯髒看不見的大樓循環空調。

就在陶醉府城一片美好中，奇觀也跟隨發生了。搭乘公車回生產路，全車空蕩到只剩司機與乘客二人，乘客要求到站下車，司機可充耳不聞，加足馬力，只為趕著衝過即將由綠變黃的號誌；日前改搭計程車，司機竟然在已載客的情形下，還接受路邊其他乘客的招手詢問，只要方向與路徑相去不遠，也不問車上乘客的意願，大方地讓彼此不熟視的客人「高承載」起來，一時間對台南的好印象，完全幻滅，服務顧客的標準，竟是任由司機的自由意志在操控。

聽人家常說，南台灣的紅綠燈是參考用的，騎機車戴安全帽也是一國兩制，這已經夠匪夷所思了，搭乘慣用的交通工具還會發生奇聞異事，如果硬要解釋這是南

部特有的台客文化，實在不敢苟同，馳騁衝快與善心共乘，總還得兼顧已在車上消費者的感受吧！

台糖公司也曾經在得過且過、忽視消費者意識高漲的心態下，吃過產品品質的虧，沉默的大眾並不代表事情終會隨風而逝，至少本訊一隅已昭告台南交通水平的參差，還有可能無窮無盡的口耳相傳。

事實上，本訊改版後的議題設定，諸如MSN話題、職等總量管制、南遷滿週歲，都引起不少迴響，雖然離人手一冊、競相閱讀還很遙遠，然其穿透感染力，依稀已在發酵，相信本期「全員行銷」攸關每一位員工，必也深得讀者的心。

其他如文化資產、科技新知、健康美食、企業法令都延續一貫風格，給予受眾心靈與視覺的饗宴；睽違已久的CEO專訪，本期也復活了，加上新企劃「點將錄」、「跳舞的大象，蛻變的台糖」，以及配合五月報稅季，您不能不知……等，總算還端得出像樣的風味餐，請您不吝品嚐。





中華民國96年5月15日出版  
第120卷5期

發行人：林重宏

社長：洪火文

總編輯：蕭光宏

編輯部：陳建志 洪曉聰 許世忠

胡聰年 陳俊榮 巫信瑩

蔡宏昇 黃惠君 葉怡汝

陳淑慧 彭鳳珠 黃旭世

發行者：台灣糖業股份有限公司

社址：台南市生產路68號

電話：(06)337-8583

傳真：(06)337-8500

網址：http://www.taisugar.com.tw

E-mail：editor@taisugar.com.tw (本刊)

印刷所：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路95號之8

行政院新聞局出版事業登記證局版北市誌

第593號

中華郵政北台字第6707號執照登記為雜誌交寄

中華民國36年5月1日創刊

中華民國96年5月15日出版

GPN 2003600005

ISSN 1607-2383

本通訊每本工本費約30元

## 目錄

### ● 編輯室報告

蕭光宏

### ● 董事長的經營理念

14 資產管理、主動規劃；尋求突破、繁榮地方

### ● 焦點新聞

4 台糖96年福利盃趣味競賽暨職場安全宣導大會

9 本公司95年度第4季績優人員榮譽榜

10 「台糖造林、美麗台灣」

11 無災害紀錄逾千萬工時 南靖糖廠獲獎

12 紙風車319鄉村兒童藝術工程虎尾場盛大演出

13 繼小侏儒河馬誕生後 鸕鶿也傳喜訊

### ● 封面故事－全員行銷面面觀

16 全員行銷問卷篇

編輯部

19 銷售實績總覽篇

編輯部

20 行銷技巧經驗大公開

總經理室

### ● 專題報導

24 跳舞的大象 蛻變的台糖（上）

蕭光宏

26 95年度國稅座談會及稅務宣導

劉志興

28 申報看這裡 優惠好康新措施

編輯部

29 最低負制上路 高所得者多繳稅

顏光男

30 糖業文化資產保存系列III－

台糖木質文化資產建築保存與再利用之思考

陳啓仁

## ● 業務特寫

- 33 點將錄-鄭總經理東波、林主廚存昌
- 34 糖聯會96年模範勞工表揚大會紀實
- 36 專訪生物科技事業部執行長林清銀

休憩事業部  
糖聯會  
蕭光宏

## ● 專欄

- 38 經營績效專欄
- 39 人事異動
- 40 企業與法令

盧東興  
編輯部  
江銘宏

## ● 科技新知

- 44 Blogging 您的部落格

許世忠

## ● 繽紛生活

- 48 經濟部育樂會嘉南地區會報  
96年卡拉OK歌唱比賽紀實
- 54 健康美食DIY
- 56 台糖藝苑

林守仁  
陳俊榮

## ● 新產品櫥窗

- 49 詩丹雅蘭水漾奇蹟系列

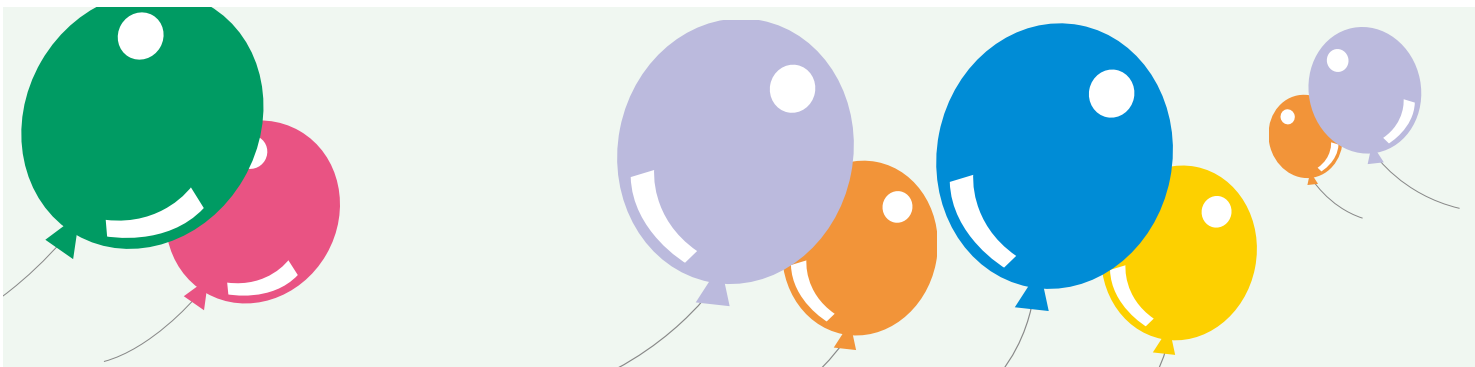
生技事業部

## ● 好康報報

- 50 年年歲歲花相似，歲歲年年人不同
- 53 挑選台糖蝴蝶蘭 幸福百分滿滿滿

穎  
精農事業部





# 台糖公司96年福利盃趣味競賽 暨職場安全宣導大會活動快訊

文：王毅生 攝影：胡勝筆、胡清蓮、楊碩儒

本公司於96年4月27日（星期五）假總管理處大門入口綠地圓型廣場，由職工福利委員會舉辦「96年福利盃趣味競賽」，同時融入「職場安全宣導大會」及「台糖造林、美麗台灣」植樹活動，三項合併辦理，相輔相成、相得益彰，並聚焦於照顧員工福利、重視職場安全及提昇環保形象與社會公益，更展現出台糖公司欣欣向榮之新氣象。

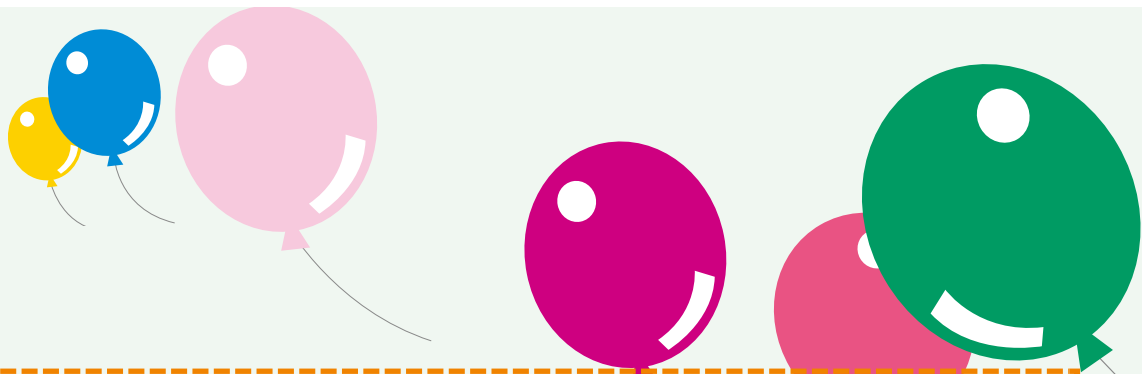
當日上午晴空萬里，總管理處入口兩旁道路、行政大樓前綠地圓型廣場與大會中央舞台貴賓入口處，皆掛滿了五彩繽紛的「趣味逗陣行、打拼一定贏，健康台糖人、活力新台灣」趣味競賽旗及「零災

害」、「工安小蜜蜂」等工安旗幟，旗海飄揚，非常壯觀，除可鼓舞各隊伍爭取最好競賽成績，贏得團體總錦標外，也叮嚀大家應隨時注意職場安全意識及做好職場各項防範意外災害之措施。

來自本公司全省各區域之13個福利分會，皆派出最堅強的菁英隊伍，準時到達現場報到，並由安環處指派專人服務，替每人在胸前別上工安代言“Super Bee Logo”胸章，並分發「台糖公司96年度職場安全宣誓」內容。

大會在「十鼓擊樂團」節奏明快且鏗鏘有力的擊鼓聲中揭開序幕，表演精采的擊鼓、吹笛技藝，塑造出極佳的震撼效





- ① 余董事長政憲率領全體人員，在行政院勞工委員會李主任委員應元見證下，共同舉手宣示工安宣言，展現公司全體上下對追求職場安全零災害的決心。
- ② 大會首先由成立於2000年春天，遠近馳名之十鼓擊樂團以晉鼓、天鼓、勇士鼓、小堂鼓、獅鉞暨風鑼等組合之鼓樂藝術，在豔陽下揮汗精彩表演「醒獅鑼鼓」、「雷霆再現」、「山之喚」等曲目，震撼之鑼鼓聲為大會揭開序幕。
- ③ 由台南科技大學20位年輕、活潑、健美之舞蹈系同學，帶領全體參賽選手作健康操，除達到熱身預防運動傷害外，並帶來熱情洋溢之有氧舞蹈表演，為大會增添青春、健康之氣息。





果。隨後15支隊伍在持旗手及其領隊帶領下整齊進場，個個神采奕奕，充滿朝氣，並各出巧思奇招，施展渾身解術，運用各式各樣道具引人注目，使現場的氣氛頓時活潑熱鬧起來，尤其各隊之隊呼比賽，在其創意十足的服裝打扮與琳琅滿目的道具配合下，更展現出各區域福利分會獨有之特色。

來自台南科技大學舞蹈系女學生也受邀帶來清涼有勁的健康操與有氧舞蹈表演，選手們也跟著全身動起來，充滿力與美的動作，亦象徵及預告台糖的未來一片光明與充滿希望。大會在周廉耀小姐與顏明福先生兩人主持人生動介紹與穿針引線下，各項節目進行的十分順暢與圓滿成功。

上午9：35，勞委會李主委應元、陳機要秘書財能…等多位長官與貴賓蒞臨現

場，李主委致詞表示，值此「五一勞動節」及「台糖61週年慶」的前夕，祝賀大家佳節快樂，祝福台糖業務蒸蒸日上，鴻圖大展及永續經營，並希望公司在進行事業部民營化同時，也能確實關心及保障員工福利與權益，更期盼能重視職場之勞工安全，本公司95年度完全零災害、達成100分，值得嘉許與鼓掌慶賀。

本年4月下旬至5月中旬由勞委會推動「96年全國職場安全週」之意義，是要結合政、勞、資、學及相關團體之資源，以「全體總動員」方式展開各項「輔導」、「查核」、「教育」及「宣導」等系列工作與活動，藉此提昇工安宣導行銷之能量，及表達國家重視勞工生命權利與呼籲所有企業落實工安宣導，全員貫徹執行各項工安措施，以達成零災害與零事故。







上午10時，由余董事長政憲帶領全體參賽同仁與勞委會主委李應元，連袂宣誓職場安全零災害誓詞，每位同仁高舉右手，進行工安宣誓活動，董事長以宏亮且有力的語調，清晰唸出工安誓詞「先知先制、防範未然」，「職場安全、災害歸零」，「活力健康、全員平安」，「台糖零災害」，「台糖零災害」，「台糖零災害」，員工跟著呼應，聲音整齊響亮，此舉大大鼓舞了全體員工之士氣，及達成提昇職場之安全觀念與凝聚零災害目標之共識。

董事長致詞時表示：今天大家齊聚於此慶祝「五一勞動節」及本公司61週年慶，顯得特別有意義，在此向全體同仁說聲：佳節與生日快樂！

今天舉辦「福利盃趣味競賽」及「96年職場安全」宣導活動，特別要感謝勞委會李主委於百忙中撥空蒞臨會場，共同參與本公司的工安宣誓。台糖一向重視職場零災害，並不遺餘力，積極且持續的推動「安全第一、生命無價」的宣導與落實執行各項工安措施，故95年度本公司的工安達成災害完全歸零，成績100分，值得欣慰及與同仁共勉。最後敬祝大會成功！各位身體健康、萬事如意！

當天的趣味競賽共有10項遊戲：(一)團團轉。(二)群龍搶珠。(三)百發百中。

④大會最後高潮項目為「普天同慶」遊戲，由各隊全員參加，踩破汽球，取出內附工安宣導字句，貼於集字板上，將嚴肅的工安課題融入輕鬆的趣味競賽中，在歡樂競技中，不忘工作職場的安全，寓教於樂中，別有意義。

⑤九宮格競賽

⑥大會中場休息時間，為營造熱絡氣氛，由公司96年卡拉OK歌唱冠、亞、季、殿軍等4位選手進行精彩歌唱表演。

⑦雲林縣是已逝布袋戲大師黃海岱的故鄉，所在區域福利分會隊伍，即手持大型布袋戲偶進場，邊走邊揮舞，展現出地方傳統特色。

⑧各事業部、幕僚處等長官參加競走。

⑨台南科技大學舞蹈系同學帶動作健康操暨表演有氧舞蹈。

⑩最後進場的是地主隊台南市區域福利分會，由王主任委員國禧率領，以一對祥獅及卡通吉祥物為主秀併以工安環保標語看板入場，帶動大會高潮。

⑪「十人十一腳」競賽。

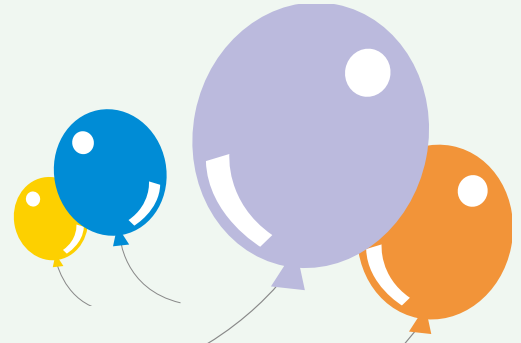
⑫台東縣區域福利分會由林主任委員裕發以台東卑南族酋長之威武打扮，率領身著卑南族傳統服飾之選手進場，搭配原住民式的隊呼，格外引人注目。

(四)十人十一腳。(五)金豬趕球。(六)生生不息。(七)輕如鴻毛。(八)眉目傳情。(九)九宮格。(十)普天同慶。其中最後2項是由安環處設計出來的遊戲，主題皆與「勞資齊力零災害」、「做好工安最實在」、「自



動檢查不馬虎」、「員工幸福無事故」及「職場安全須維護」等5句工安標語密切有關。各項競賽皆由糖聯會王組長信章擔任總裁判，由其詳細清楚說明各種競賽的規則，使各隊皆充分瞭解後，在公平的競爭基礎上，進行真本事較量，非常盡職認辛苦，令人佩服與感動！

活動當天特安排工安有獎徵答，將職場安全議題融入趣味競賽中，並提供豐富獎品給答對的同仁，大家認真答題，獎品拿到笑呵呵。另於午餐同一時段，則提供工安宣導短片觀賞，有「防止焚化廠垃圾車墜落」、「防止感電事故」、「防止修理電梯墜落」及「營建工地防止墜落意外」等四則短片；由各隊各派8名代表前往觀賞，陳副總經理及安環處李處長等長官皆一起陪同觀賞，陳副總經理表示，工會及福利委員會將持續為員工爭取福利，公司亦會關心職場安全，使同仁快快樂樂上班、平平安安下班，期盼大家能將今天的工安宣誓內容，牢記在心並帶回工作崗



位，分享工安案例的寶貴經驗，不但做到員工安全，也要特別注意顧客安全，使事故與災害歸零！

當天豔陽高照，雖不時有陣陣涼風吹來，但每位參賽同仁仍是汗流浹背，臉也被曬得通紅，大家那種為拼第1名的團結奮戰精神，實在令人欽佩！終於在下午4時許，順利完成10項團隊競賽，成績揭曉，各單項競賽只取第1名，發給獎金2,000元，單項競賽冠軍依序是：嘉義(A)區隊、花蓮區隊、高雄縣區隊、台東區隊、台北區隊、屏東區隊、高雄縣區隊、高雄縣區隊、量販事業隊、量販事業隊。團體總錦標則取5名，獎金由10,000元至30,000元，第5名至第1名分別是雲林區隊、嘉義(A)區隊、台東區隊、高雄縣區隊、屏東區隊。獲得第1名的屏東隊，非常興奮，立刻跑出來表演其最拿手又逗趣的「弄車鼓」，把場面帶到最高潮，此時台上兩位主持人及孫組長進發，帶著大家手牽著手，一起歡唱「甜蜜的家庭」及「期待再相會」，活動也在好聽又溫馨的歌聲中劃下圓滿句點。♣

⑬ 經過各隊極具創意的表現及相互激烈的團隊競爭後，團體總錦標優勝者終於出爐，總冠軍為屏東縣區域福利分會、第二名為高雄縣區域福利分會、第三名為台東縣區域福利分會、第四名為嘉義區域福利分會B隊、第五名為雲林區域福利分會。

⑭ 最後由孫組長進發帶領全體大合唱「甜蜜的家庭」暨「期待再相會」等歌曲，依依不捨的在歌聲中為大會劃下完美的句點，並相約明年再見。

## 榮譽榜

### 本公司95年度第4季績優人員

各單位依據「本公司績優人員季獎金核發要點」辦理提報，經核定108名，名單如下，每人發給「台糖量販禮品券」3000元，以茲鼓勵。

**總管理處：**王家彥、陳志成(秘書處)、羅玉彩(會計處)、周崇德(財務處)、劉尙志(企劃處)、蘇俊達(資訊處)、陳君強、雷豐銘(人事處)、黃錦宗、魏文生(資產營運處)、劉登豐(土地開發處)

**研究所：**王瑞章、陳怡菁

**高雄分公司：**黃智民、陳凱星

**生物科技事業部：**林清銀、呂冠模、林武德

**量販事業部：**鄧慶文、林琨堂、馬雅香、郭政忠、侯彭祥、潘群成、呂冬雄、何育豐、鍾文聖

**油品事業部：**田季豐、賴松宜、賴芳欽、鄧進當、陳嘉宏

**商品行銷事業部：**邱榮裕、翁汶釧、利誌維、蘇毅農、王寶惠

**砂糖事業部：**梁祝華、林宗翰、謝洸南、何世良、蘇成書、陳欽育、陳壽南、張維穎、侯明德、陳漏世、李德陽、林居章、游根松、陳榮、洪慶松、賴儀濃、侯明宏、楊功華、劉振榮、張隆洲、張龍輝、何明道、王榮農、吳進興、林芬夙

**畜殖事業部：**張金樹、洪三和、王亮

棠、林錦川、劉俊志、吳日巽、陳建華、劉來金

**精緻農業事業部：**林珏杏、莊瑞德

**休閒遊憩事業部：**林永存、陳俊榮、歐錦煌、陳秋敏

**環保事業營運分處：**吳耀煌、邱良志

**台中區處：**張永政、王秀珠、林文祥、謝邦育

**雲林區處：**張鳳龍、黃啓章、謝志群

**嘉義區處：**黃文康、蘇高田、張戊誠

**台南區處：**蔡金泉、劉盈宏、朱清良、江永煌、蔡松哲、高敏賢

**高雄區處：**易金興、郭能富、翁議豐、何昇軒、黃聰明、洪福車

**屏東區處：**王瑞泰、鄭慶鴻、洪世傑、林宏俊

**花蓮區處：**吳昌鈞、黃榮乾

**台東區處：**張國斌、何春貴♣



### ✿ 「台糖造林、美麗台灣」森生不息植樹活動 ✿

【台南訊】由台糖公司、仁德鄉公所及台糖長榮酒店聯合舉辦，台南區處籌備辦理之2007「台糖造林、美麗台灣」森生不息植樹活動，於4月27日上午11時假仁德糖廠虎山農場第2耕區舉行。此次活動由公司余董事長政憲、仁德鄉徐鄉長萬仲、杜議員素吟、虎山國小陳校長湘雲、本公司陳副總理清彬、江副總經理銘宏等人共同揭牌，並與參加同仁及虎山國小師生頂著烈日炙陽共同掘土、澆水栽種苗木。本次造林植樹活動植栽面積約0.72公頃，種植由林務局提供高度約80公分之桃花心苗木共計1,080株。期盼栽植之苗木多年後綠蔭成林，淨化空氣也美化環境。

余董事長致詞時表示，台糖持續造林是爲了實現台糖對台灣這美麗寶島，有愛護、疼惜的承諾，舉辦植樹活動則是希望

透過社區的參與和認同，使周遭環境的空氣更清新、視野更秀麗、涵養水質更豐沛等多重功能，同時也彰顯「前人種樹後人乘涼」的傳承意義，未來台糖的造林地將會是社區活動的好所在。

余董事長指出，過去五年來，台糖公司已在台灣各地造林9200公頃，未來五年還會繼續造林，總面積將增加至15000公頃，佔台糖所屬土地的27.8%，也就是說，未來台糖有超過1/4的土地，都投入在造林上，其可產生的含氧量將超過54萬公噸，以台灣現今每人每年的二氧化碳排放量是12公噸來算，台糖造林將減緩每年45000人同時對台灣造成的空氣污染。

資料顯示，1公頃林地1年約可促進36公噸二氧化碳的轉化，而國際每1公噸的碳信用交易逾台幣3000元，以台糖2012年

的造林目標15000公頃計，單是碳的信用交易產值即可達到16.2億，加上林木本身的經濟效益，搭配休憩林地的提供，台糖林木「一暝大一寸」，將會是寸寸是金，棵棵是寶。

不過台灣碳信用交易機



董事長率同仁及虎山國小小朋友一同植樹



現場提供苗木贈與

制尚未建立，台糖對於這項瑰麗的前景樂觀其成，並不斷強調，造林是對台灣這片土地永續的承諾，而台灣未來要面對的不

僅是如何讓子孫有更多青山綠水的環境，聯合國「京都議定書」的生效，也將可能侷限台灣工業經濟的發展，由「台糖造林，美麗台灣」為開始，並為下一代投保「綠色定存單」，不啻為台糖61週年慶最佳的生日願望。

除了造林植樹活動，現場也舉辦苗木贈與，計有茉莉花、桂花、矮仙丹及春不老等苗木各100株贈與現場參加者每人2株；希望藉此造林活動促進本公司與地方民眾緊密關係，達到敦親睦鄰，有效提昇公司形象，造福鄉里。（羅昌通）♣

## ✿ 無災害紀錄逾千萬工時 南靖糖廠獲獎 ✿

【南靖訊】砂糖事業部南靖糖廠參加95年度「無災害工時紀錄」獎勵活動，榮獲累積工時已達300萬小時以上（南靖糖廠目前已突破千萬工時）獎項，中華民國安全衛生協會於今(96)年4月28日假劍潭海外青年活動中心大禮堂舉辦獎勵活動，並由行政院勞工委員會長官頒發獎牌表揚。

南靖糖廠表示，該廠平常注重作業人員勞工安全衛生教育訓練，並將預知危險零災害活動，防衛交通安全等融入家庭中，以達先知先制，避免傷害事故發生。作業現場設備或機械做好維修保養工作，重要設備依規定辦理自動檢查，屬危險性機械或設備遵照規定取得合格證並辦理定期檢查，有關承攬作業，事前告知工作環境、危害因素及安全規定，推動標準作業程序（S.O.P.）及安全衛生工作守則之執行，對潛在之危害因子透過工安查核制度，事前發覺即有效抑制。查自83年7月1

日至95年12月31日為止，該廠已累計工時紀錄達10,431,723小時，實難能可貴，亦期能繼續防範事故與傷害之發生，讓完美紀錄得以延續下去。

獲獎是喜悅也是任務的加重，再次期勉全體同仁，工安零事故，身心健康、萬事如意。（林茂益）

♣



由安環課林課長代表領獎

### ❁ 紙風車319鄉村兒童藝術工程虎尾場盛大演出 ❁

【虎尾訊】『創意』是每個孩童都擁有的能力，亦是最不受城鄉差距影響，成就將來的重要關鍵之一。最近紙風車文教基金會大力推動「319鄉村兒童藝術工程」，希望打破城鄉差距的限制，讓藝術表演能走入全台的319個鄉村，製造兒童與藝術交流的機會。紙風車文教基金會執行長李永豐表示，城鄉差距越來越大，我們不得不憂心很多成長在鄉村部落裡的孩子，會因為環境因素喪失接觸藝術的機會。但還是希望透過大家自發性地來參與此活動，讓台灣的下一代多一點笑容，多一點視野。



演出主題為「美國巫婆不在家」

本公司本著台灣糖業取之於社會、用之社會的精神，擇定贊助5地糖廠場次演出，送戲到孩子面前活動。借此有意義活動的推展，讓全國每一位孩童都能感受到藝術的創意與美好！希望讓台灣每一個孩子！都可以看到藝術表演。

起初，公司捐助了高雄橋頭及花蓮光復糖廠幾乎全額的演出費用，但在接下來

的場次裡，余董事長希望這樣有意義的活動能集合所有的同仁以及鄰里民眾共同參與，於是決定改以贊助雲林虎尾、台南善化、嘉義南靖等3地的演出各10萬元經費，其餘則由糖廠結合地方一起募款，來促成演出的成行。而此次雲林區處及虎尾糖廠，在許經理兼廠長動員全體員工有錢出錢、有力出力之下，不負眾望順利達成募集25萬元的目標，並邀得鎮公所及即將慶祝60週年校慶的安慶國小協辦活動，共襄盛舉。

活動於96年4月13日（星期五）晚上7點在安慶國小大操場正式開演，本次演出由紙風車劇團帶來經典戲碼『美國巫婆不在家』，由經典人物—巫頂為全劇串場，帶來一連串不同戲劇形式的演出：有偶劇（楊桃樹的故事）、真人演出（動作與聲音）、黑光劇（棒棒黑光）、互動演出（氣球偶之追風賽狗場）、多媒體戲劇演出（八歲一個人去旅行）、人形偶結合真人（唐吉軻德）演出豐富熱鬧，讓虎尾的孩子充份體驗舞台藝術演出的神奇魔力，藉以激發孩子的創意想像力！

當日現場座無虛席，還有很多人或站或席地而坐看戲，爆滿情形在虎尾地區堪稱空前；百年的虎尾糖廠開啓雲林縣的第1場演出，亦是本公司贊助的第3場演出，搭配歡慶一甲子的安慶國小熱情提供場地，一同陪伴虎尾的孩子們走上藝術的第一哩路。（陳清正）♣

## 繼小侏儒河馬誕生後 鵜鶘也傳喜訊



台糖池上牧野渡假村春意盎然儼然成傳宗接代的良處



【台東訊】台糖池上牧野渡假村又傳喜訊了！繼2月的小侏儒河馬「春喜」誕生後，鵜鶘父母彷彿也感受到愛的力量，同時間產下愛的結晶「鵜鶘蛋」，經過50天的孵化，還未命名小鵜鶘終於問世了，對照國內其他動物園裏的動物們有那麼點「性」趣缺缺，池上的清幽風光與無憂環境，加上台糖「道釘」添丁的傳說，台糖渡假村儼然已成傳宗接代的良處。

台糖渡假村總經理蔡佑澤表示，台灣後山的環境比起開發不斷的西部來說，簡直是人間天堂，清幽環境很適合動物們春風不盡，愛意綿綿，所以才會誕生許多西部動物園裏不易繁衍後代的小生命出來，去年的班哥羚羊、伊蘭羚羊與日前小侏儒河馬是這樣，現今的小鵜鶘也是如此。

蔡佑澤認為，以動物如此「性」衝衝，人類應該也完全適合這樣的清幽之境，加上台糖於農曆年前推出糖鐵的「道釘」禮盒，其靈感來自公司內部同仁久婚未孕，因巧合送釘予同仁攜帶回家，不久家中就添丁生子，「道釘」添丁的傳說不脛而走，首賣5000個也銷售一

空，新婚夫妻或想要一舉得男的消費者，不妨放下手邊沉重工作，放鬆身心靈來池上渡個假，或許美夢可以成真。

台糖池上新出生的小鵜鶘還有個小插曲，即鵜鶘蛋通常採人工孵化，一開始池上員工發現鵜鶘蛋時，也是抱走蛋想藉由人工進行孵化，惟久久不見小鵜鶘破殼而出，所以該顆蛋被判定胎死蛋中，後因池上員工不忍遺棄這顆蛋，又送回給鵜鶘夫妻孵蛋，果然在公鵜鶘日以繼夜的慈愛下，死胎變奇蹟，並喚出了新的生命。

據照顧鵜鶘的工作人員表示，鵜鶘產卵一次一個，每年11月到次年2月間是產

卵期，母「鵜鶘」會在獸舍圍籬邊

或轉角處地面挖淺坑，舖上

樹葉和草，做為下蛋場

所；產蛋之後，會用

草或樹葉掩蔽，免被

侵略者吞食。這段

期間工作人員巡視

獸舍都特別注意「鵜

鶘」築巢的位置，以發

覺外型有如藍寶石的鵜鶘蛋，

當然也會偶見公、母鵜鶘正

在為傳宗接代努力的情境。

目前滿月的小鵜鶘已被

移往渡假村內的溫室妥善照顧，

牠看到綠色菜葉已能自動啄食，表現出其野外求生的本能，工作人員表示，大約再過半年，小鵜鶘就可以讓牠回欄舍和爸爸、媽媽共享天倫之樂！（蕭光宏）♣

快來池上  
看我喔



# 資產管理、主動規劃； 尋求突破、繁榮地方

四月份八大事業部業績油品、休憩呈現盈餘，但其中砂糖事業部虧損3億3千4百萬元，令人非常驚訝，累計一到四月已虧損8億元，針對砂糖鉅額虧損及組織的調整，已經多次請總經理儘速開會檢討，希望未來能夠有所改善，同時砂糖事業部也重新試算，估計全年虧損為8.74億元，希望未來八個月，砂糖事業部要全力降低虧損、認真面對問題、尋求解決對策！

### 一、尋求突破、繁榮地方

近來常有許多地方新聞報導，社區、團體希望認養我們廢棄糖廠、鐵道等，但公司常以立法院決議「不得無償撥用」，而難表示以配合，造成地方鄉鎮公所、民代常批評公司阻礙地方發展，甚至認為台糖公司與地方為敵！

其實，這些問題的關鍵還是在我們自己，因為公司各區處並沒有把閒置土地整理好，常常讓閒置土地、廢棄糖廠變得雜草叢生，甚至成為破壞市容景觀的元兇、治安的死角、流浪漢聚集的地方。但是，要整理這些土地、廠房的成

本又非常高，國營會、經濟部長官、立法院又要求我們必須減少開支、提高盈餘，這樣的環境結構讓我們實在進退兩難！

針對這一狀況，公司所有中高階主管，必須共同思考如何面對、甚至如何突破，這些閒置土地、廢棄糖廠等，若無開發價值、無法順利標租、或標售，公司甚至也無龐大經費進行整理、整頓，總不能一直受限於立法院「不得無償撥用」的決議，而使得許多台糖資產成為地方治安、環境髒亂的死角，希望各區處同仁要以「活化資產、促進地方發展、改善公司企業形象」三方面一同來思考這項問題！

### 二、資產管理、主動規劃

各區處的土開工作實在是非常重要的，台糖未來在事業部民營化後，未來將轉型為「砂糖、資產管理、轉投資為主」的控股公司，資產管理與開發將會公司最重要的業務，所以，我們對於公司龐大的土地，一定要有主動規劃的方案，才不會淪為僅是處處配合、任人宰



割的角色。以埔里赤崁頂來說，因為已經完成申請變更等一切手續，民間評估有商機、承租後可立即進行開發，自然會提高廠商承租意願，公司租金收入也能提高。所以，各區處應針對所轄土地，編列一些顧問費用，洽請顧問公司來進行規劃，該申請變更就提出申請、必須繳回饋金就依法繳納、把廠商承租進駐前的行政程序全部辦理完成，這樣縮短廠商營運的時間，當然會提高廠商承租的意願，希望各區處要有主動規劃的觀念，我們做不來的，就聘請民間顧問公司來做！

台糖的土地這麼多，到底要進行什麼類型的開發，發展休閒產業、或是進行合建，如何創造公司最大利益，委託顧問公司進行專業的規劃、設計，這樣我們對公司的土地才有主導權，不會一塊、一塊任由地方政府蠶食鯨吞。如果我們沒有規劃，地方政府一提出土地要求，我們僅有配合的角色，將難以對公司創造更大的利益，所以希望各區處同仁，一定要有活化資產、主動規劃的觀念，這樣進一步，我們才能在資產管理與開發上，成為專業的公司，才能免於被批評「光賣土地」的敗家子！

### 三、文化資產、妥善保存

日前仁德糖廠冷卻水塔引起火災，引來媒體對於我們資產管理的批評，其

實，這是觀念不同所導致！外界看台糖的老舊廠房，尤其是各地文史工作室的朋友，他們都覺得百年糖廠的台糖，每一樣都是寶，但是我們卻坐擁寶山，不知珍惜！

對於我們公司的員工、及國營事業的文化，面對這些廠房、機器、設備，「天天在看並不會覺得有什麼特別價值！」導致珍惜的程度當然不會像外界一樣，所以，我已經請總經理嚴格督導文化性資產保存一事，針對文化資產小組過去所清查的，重新再審視一次，有保留價值的，要妥善保存，畢竟古蹟文物一旦失去，永遠也拿不回來，沒有保存價值的，應當如何處理，也要依照相關規定來處理，不然，虎尾日式宿舍、台東池上、仁德廠房的三次火災，每次發生事故，台糖的管理問題就要被批評一次，這對公司的形象也是很大的傷害！

環境不一樣了，時代的潮流不斷的在變化，而保守、封閉的國營事業文化，我們也必須逐漸地擺除。公司同仁不能再以過去老糖廠的觀念來和外界互動，必須有全新的思考，回應地方民意對公司的要求，努力尋求突破之道，這樣，才能讓台糖公司成為各地方真正的好厝邊，才能真正邁向「健康產業」發展、實現照顧國人的企業願景！



# 問卷分析篇

編輯部

在各公營事業已蔚為趨勢風潮，民間企業也極為普遍的員工推銷，也自94年中秋起在台糖公司實施了。每年三節，全體員工被賦予一定責任目標，透過人際關係或商業往來，向親朋好友或生意對象，推銷台糖優質商品，讓節慶的送往迎來，多採台糖貼心好禮，也促成公司業績有所成長。

然而這種讓不是人人都是行銷高手，卻必須拋頭露臉，向熟識之人兜售的做法，雖然出發點是善意，也讓員工體會生意難做，創業為艱的辛勞，更有與公司共存共榮的思維，可不一定為人人所能接受，特別是長期以來養尊處優的國營事業員工，儘管績效不彰，國會難挨，外界交相責，卻被視為從未認真思考過績效每況愈下的窘境，而答案真的是如此嗎？且看本訊分析報導。

### 『全員行銷面面觀』問卷調查統計：

<b>一、基本資料：</b>	
1·性別：	
男 .....	79%
女 .....	21%
2·年齡：	
30（含）歲以下 .....	8%
31～35歲 .....	9%
36～40歲 .....	16%
41～45歲 .....	16%
46～50歲 .....	15%
51～55歲 .....	23%
56～60歲 .....	13%
61（含）歲以上 .....	0%
3·教育：	
高中職 .....	17%
專科 .....	38%
大學 .....	26%
碩士 .....	10%
博士 .....	1%
<b>二、目前各公營事業、農會等單位都在請員工促銷產品，這是趨勢，您同意嗎？</b>	
同意 .....	48%
不知道 .....	14%
不同意 .....	39%
<b>三、向外推銷產品對您而言是困難的嗎？</b>	
是，非常困難 .....	36%
有一點困難 .....	45%
還好 .....	15%
不構成難題 .....	3%

**四、推銷產品時，最讓您困擾的是什麼？（請單選）**

產品不夠精美	14%
價格還太昂貴	69%
沒有困擾	3%
其他	15%

**五、您認為公司給各單位的銷售責任額合理公平嗎？**

公平	8%
不知道	30%
不合理	62%

**六、您認為個人責任額要如何訂定才合理公平？**

固定相同額度	7%
依月薪高低有所不同	65%
不知道2	8%

**七、如果公司沒有訂定責任額，您仍會積極參與產品推銷嗎？**

會	47%
不知道	24%
不會	30%

**八、如果責任額可讓您自行決定，您認為額度約是自己月薪的多少？**

0	36%
30% 以下	55%
30% ~ 60%	6%

60% ~ 100%	2%
100% 以上	0%

**九、在您的銷售責任額中，最後有多少百分比淪為您自己來購買？**

0	7%
30% 以下	23%
30% ~ 60%	13%
60% ~ 90%	21%
都自己吃下來	35%

**十、您認為公司所制定的獎勵制度公平嗎？**

公平	7%
不知道	34%
不公平	59%

**十一、您認同全員行銷期間，銷售額有一大半是預支未來的業績嗎？**

認同	41%
不知道	37%
不認同	22%

**十二、全員行銷如果常態性的實施，遊戲規則最應該修正的是什麼？（請單選）**

責任額度	10%
獎勵辦法	15%
客戶建檔	2%
制定一套完整規則	62%
其他	12%

此次問卷有效回收數是370份，是本訊自今年1月份實施問卷以來，有效回收數最多的一次。其中近半填卷者同意目前各公營事業、農會等單位要求全員行銷是一種趨勢，然亦有近四成不認為，兩級化的看法，可見保守勢力依舊存在公司甚

深。而在推銷過程中，高達81%者表示或多或少面臨些許困難，探究原因，69%填卷者認為公司產品價格仍高於市售類似產品，14%則認為推出之產品本身不夠精美，不足以吸引消費者目光。甚有填卷者不諱言地說，公司同樣商品價格卻不一



### 全員行銷面面觀

樣，讓行銷更添困難，此外，如後援物流的供應不穩定、無法提供試用品、不足額的採購無法宅配，以及接近商品保存期限等，都是導致行銷難以順利推行的原因。

比較讓人值得注意的是，有竟然有三成五的員工從不去推銷，而是硬生生地把個人責任額全部吃下，即使一半是向外推銷，一半是自行吸收者，也有21%，全員行銷最後淪為員工自行採購商品，到底是員工羞於開口、不會推銷，還是交際狹隘、苦無門路，或是疏於行銷、交差應事，頗值得追根究底。

至於行銷時所訂的單位銷售目標額是否合理？有62%持否定態度，卻只有8%認為公平；另有65%認為個人行銷責任額應依月薪高低而有所不同，超過半數表示在月薪三分之一以下，是可接受的責任額，但還是有36%希望不要有責任額。但

較值得公司欣慰的是，有近五成的填卷者表示，就算公司沒有訂定責任額，仍會積極參與公司的推銷活動，30%誠實回答不會。

此外，調查結果也顯示，有高達快六成填卷者大嘆獎勵制度的不公允，也有41%十分坦白認為全員行銷期間所產生的銷售額，有泰半都是預支未來幾個月份的業績，人家說：「重賞之下必有勇夫」、「上有政策、下有對策」，這兩句話套在問卷的調查結果上，或許可以解釋一些道理出來，也可讓全員行銷實施辦法做適度的修正，而讓認真打拚者更有自信衝刺，也讓公司全年度業績有成長，而不是「乾坤挪移」而已，而此點也呼應了本次問卷，有62%的員工希望全員行銷實施辦法可以再制度化一點，遊戲規則可以再明確一點。♣

---

### 本訊特整理同仁所指出之建議如下，請有關單位卓參：

1. 產品價格紊亂，常使員工被誤以為從中謀利，造成顧客流失。
  2. 促銷計畫應及早規劃公佈，以免失去商機。排除條款部份亦事先規劃週詳，以免日後引起爭議。建議將油品納入全員行銷業績。
  3. 產品資訊應更透明化及即時化，DM中促銷之產品務必供貨無缺，避免造成延誤送達或缺貨，並取消「訂貨達某一額度才送貨之限制」。
  4. 量販店產品定價應注意與鄰近業者比較。
  5. 業績門檻應以員工實際能達到之目標來訂定，且不能因員工努力達成目標而於下次提高目標上限。另獎勵制度宜考慮與上次行銷進步幅度比較，較能達成激勵效果。
  6. 應能將個人銷售績效統計出來，並提供個人業績查詢機制。
  7. 建議改採「全員全年行銷」，令行銷業績更上層樓。或於非促銷期間，凡能增加公司較高額營收者，即給予獎勵，避免中斷促銷期間建立之通路。
  8. 方案之設計，宜以員工促銷立場為考量，避免員工自行吸收，有違全員行銷初衷。
  9. 訓練中心宜陸續開辦行銷相關課程。增進員工行銷技能並瞭解產品特性，有專業的服務，才足以說服消費者解囊購買本公司產品。♣
-

# 全員銷售實績總覽篇

編輯部

歷經五次全員行銷洗禮的台糖公司，績效可說是越來越好，箇中原委固然有首長的加碼期許，同仁們越來越熟稔的行銷手法以及管道，也是迭創佳績的主要因素。

根據商品行銷事業部所提供的94~96年全員銷售實績表（如表），首次登場的94年中秋只有3692萬，不難看出員工們的生澀賣相，對照一年後的同時節，卻有1.15億的銷售額，成長了3.13倍。同樣地，95年與96年春節，達成率由89%，驟增至134%，台糖人的可塑性與銷售潛力，應該還是可以期待的。

唯一較差的一次，即為95年的端午節。商品行銷事業部解釋，端午本來就是一年三節中，買氣較差的節日，相互餽贈的禮數不但較不流行，總體採買金額也不高，所以實績與達成率，都屬偏低。

另根據商銷的透露，在幾次的禮盒行銷中，蜆精算是一枝獨秀，囊括所有商品的銷售排行第一，而且高出第二名「福祿雙全」禮盒甚多，蜆精似乎已等同台糖。此外，像葡萄籽油禮盒或是橄欖油禮盒，甚至香燻茶鵝禮盒，也都是銷售排行榜的常勝軍，這些單價較低的商品，算是小兵力大

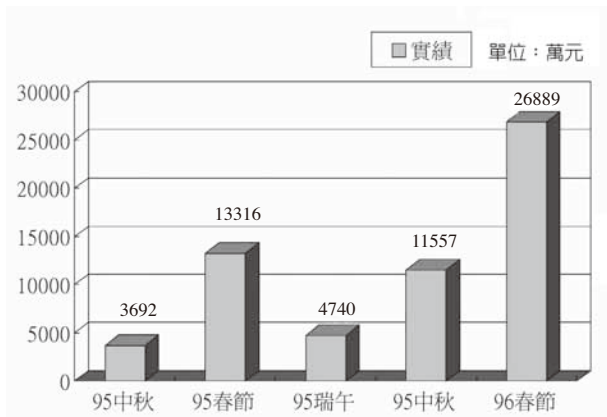
功。

總括來說，消費者普遍認為台糖商品禮盒不是很花俏，但卻很實用，不過在這個講究外貌的年代，異軍突起的禮盒總是又酷又炫，但產品生命週期相對也簡短不少，如何搭上一點時髦設計，又值得消費者肯定，台糖禮盒可能還得再進化點。♣

94~96年全員銷售實績總表一

檔期	銷售目標	銷售實績	達成率
94年中秋	0.5億元	3,692萬元	74%
95年春節	1.5億元	13,360萬元	89%
95年端午	1億元	4,740萬元	47%
95年中秋	1.5億元	11,557萬元	77%
96年春節	2億元	26,889萬元	134%

94~96年全員銷售實績總表二





# 全員行銷技巧經驗大公開

本公司自94年中秋開始實行「全員行銷」以來，該政策儼然已成常態舉行，如何掌握銷售時機，向人推銷，把產品賣出去，想必難倒許多非屬行銷業務單位之同仁；而如何鼓勵內部同仁全力衝刺，也難為了單位長官們。

為加強同仁行銷觀念，鼓勵全員投入行銷行列，本期特邀今（96）年春節檔期行銷業績前5名之單位，就其獨到的行銷經驗、技巧及手法，與全員一同分享，期能締造新猷，共創佳績！



### 總經理室：專業知識、親切服務、主動出擊、鍥而不捨

行銷（marketing）簡單講，係為找到市場（若沒有市場則應設想如何去開發新市場），並且將所擬定之產品與服務，賣給市場上之客戶，以換取金錢的策略規劃過程。如何尋找銷售市場，秉承總經理嘉言：『專業知識、親切服務、主動出擊、鍥而不捨』，銷售人員應秉承對產品知識之專業，與面對客戶親切熱誠之態度，隨時尋找所有可能行銷的機會，主動出擊；公司各幕僚同仁，應剔除行銷工作非屬自己業務範圍之觀念，隨時推銷公司產品，以提昇公司整體經營績效。

首先，本室在春節全員行銷活動初期，分別寄送新年賀年卡，感謝各廠商過

去一年對公司之愛護，並誠懇告知如有任何問題或需要更進一步服務說明，歡迎隨時與我們連絡，本公司將秉持最專業的知識及熱誠，提供更好、更專業的服務，並希望能繼續給予我們支持與鼓勵，茲以拉近彼此間之距離。

為達成公司交付之目標責任額，總經理及各副總等可說是卯足了勁，運用本身人際關係行銷，先行以電話方式分別向各廠商拜年，並伺機向廠商說明本公司特正舉辦「新春好運禮」促銷活動，其產品均為本公司嚴選之品項，價格更是優惠，無論自己購買使用、新春送禮、致送員工或歲末聯誼禮品等，皆物超所值，精緻大方，誠摯歡迎訂購及指教。除此之外，更時時刻刻不忘利用各廠商拜訪公司洽談業務之餘，極力推銷公司產品；更積極安排

親自拜訪廠商，準備相關促銷品項試用品供試用，主動與如中鋼公司、台灣惠氏公司、南光中學、月眉國際公司、高雄銀行等大公司主管接洽，經一次、二次、三次鏗而不捨密集追蹤溝通，以期能接獲訂單為止。

總而言之，全員行銷是一種關係行銷，它不是做一次就結束的，而是希望透過這次推銷購買過程，提高公司產品知名度、增加對公司產品信心與信賴，進一步提升公司整體形象。所以從產品構思、設計、生產、包裝、運輸、推銷人員的服務態度、送到消費者手中方式，甚至使用過後的感受等等，每一個環節都會影響顧客對產品的評價，每一步驟都是行銷成敗的關鍵，不可稍有閃失，否則有可能前功盡棄的。雖然此次有排名競賽的激勵，但我們深切了解全員行銷的成功關鍵，實應歸功於勞苦功高的全體員工，是大家一點一滴的努力耕耘，才有可能堆砌這樣亮麗的成績出來。



**糖研所：不僅是為公司將來，  
也是為大家美好的未來而努力**

近年公司為積極提昇營收與盈餘，凝聚員工向心力與認同公司經營理念，推出全員行銷方案，本所同仁於初次執行時亦跟大部分同仁一樣，認為公司是在找員工麻煩，配合度或推銷意便不高。然而本所能在近幾次全員行銷中得到佳績，並於此次春節行銷中達成目標得到第二名，實為本所各主管的用心帶領，個人以身作則及全所同仁漸體會銷售產品可以創造公司營

收、增加公司各種產品的傳播與曝光率，並可體驗行銷經驗，共同努力積極推銷產品之成果！

爰將本所行銷推行之技巧簡述如下：

1.依公司分配之額度，以薪資比例細分出個人促銷額度，並公布讓同仁得知：此法可以讓同仁本人清楚得知個人的目標值，有努力的目標與行銷期間的安排，並不是毫無節制的一味要求員工。

2.以各部門為一單位，統計各部門行銷業績週報表，每週呈報主管掌控進度：單位主管及部門主管可以每週了解同仁推銷狀況，亦可適時公布給同仁得知業績達成情形，在了解個人及部門之業績現況後，針對不足之處共同勉勵加油。

3.由專人負責同仁全員行銷之訂貨取貨相關事宜：統一窗口對內及對外處理相關行銷事宜，讓其他同仁於行銷只要專心推銷產品，並提供訂單給所內負責之同仁即可。

4.資訊取得迅速：銷售產品之品項及價格變動隨時透過網路公告，讓同仁可掌握產品資訊以利其行銷。

5.主管及同仁相互分享行銷方法：主管及行銷業績好之同仁將自身行銷經驗分享給同仁，讓同仁了解行銷並不困難，試著推銷，有了推銷成功之經驗後，再推行就會發現一點也不困難，責任目標的心裡壓力也可獲解除。

6.落實拜訪客戶計畫：儘速完成拜訪所有預計拜訪之客戶，並於促銷期間持續追蹤其需求，期獲得不錯之業績。

員工的職責所在，是將公司交付的工作順利完成，進而達成公司獲利之目標，

## 封面故事

每個人如果都能轉換心態，體認公司形象與業績是一體的，進而對公司營收有一絲的貢獻，將公司好的產品分享親朋好友，行銷公司產品不僅是為公司的未來，也是為了大家更美好的未來而努力！



### 休閒遊憩事業部：利用親朋好友的人脈，是銷量擴大的可靠來源

本事業部活動初期，主打拜訪、聯繫廠商，以激發其潛在購買意願，但因市場景氣不佳，做起來格外艱辛，於是改利用同仁週遭親朋好友的人脈關係，設法創造出來第1個、第2個，甚至第10個、第100個願意幫忙廣告宣傳的客戶，因為當其願意幫忙廣告時，所產生的效果會比員工自己努力推銷的更好，因為如此的行為已經從推銷升級成為推薦。就像一顆石頭丟進一個池塘裡，濺起的水花其實不大，但是如果持續有石頭丟進池塘，造成的效應就會很大了。

另值得注意的是，在春節促銷活動期間，各廠商不管一年來如何辛苦經營，總會舉辦尾牙聚餐或送禮犒賞員工，少則十餘萬多則上百萬元，這對促銷業績的提升幫助可不小。如果在其他節日像端午節、中秋節可就沒有那麼大的商機了，因為一般國人習慣都是送禮意思一下。

在銷售過經驗中，有些廠商、顧客購買住宿券數量僅1張，或數百元抵用券，我們很難要對方先匯款再取貨，某營業據點因付款方式遭顧客抱怨、投訴，受理人員須先傾聽客訴內容並一一道歉，等顧客氣消以後，再婉轉說明處理方式直到滿意

為止。就像俗語說的『好事不出門，壞事傳千里』，做生意時做的好沒什麼，最怕服務不周到。而有時派員工利用空檔時間親送貨到府的小技巧，會讓顧客倍感窩心，進而順便介紹他的親友購買，產生的邊際效應或許可讓我們獲得的額外的收穫。



### 人事處：調整心態全力以赴，便可獲得意想不到的收穫

雖說各單位目標係依據屬性訂定及行銷屬鼓勵性，但本處以每人5萬元責任額分配，且將借調人員及派駐海外轉投資人員人頭數都算到本處，深感不公，經爭取修正不果後，即展開本處行銷活動。首先由處長邀集組長以上幹部研商，並指定陳副處長督導訂定促銷計畫，依業務相關單位指定責任區（對象）及責任量。

歷經全處同仁將士用命、同心協力，針對負責行銷對象全力以赴，果然發揮相當功效。有主攻國營事業禮盒績效達數十萬者，有主攻烏骨雞超過200隻以上者，有主攻長榮餐券超過200張者，更有賣數十桶大桶沙拉油給自助餐業者，更有把親朋好友的聚餐、住宿及喜慶都拉到長榮或尖山埤辦理者。訓練中心則是透過業務往來單位及文官培訓所委託本公司代辦之公務人員委任晉升薦任官等訓練班學員協助推銷，成果亦十分豐碩；借調人員更成了本室業績名列前茅的部份關鍵人物，借調大部的楊立希秘書及經建會的張世儀小姐，都充份展現了她們的人脈和行銷專才。張小姐說為了春節促銷，讓她在很短的時間內認識了經建會所有同仁，現在更



成爲該會購買台糖產品的永遠窗口。

茲綜合本處春節促銷幾位促銷大戶經驗與同仁分享：

1.找到並親自拜訪關鍵人物：攜帶公司產品拜訪單位首長、主辦福利業務部門人員…等。

2.瞭解產品特性，靈活組合公司產品，創造需求：視顧客需求與預算，請商銷配合組合各類產品。

3.利用公司年節發放之各類產品餽贈親朋好友，建立良好人際關係。

4.盡量朝高單位產品促銷，提高營業額。

5.將公司促銷產品再予美化，使其更具誘惑性，提供產品訊息給個人親朋好友協助促銷。

6.主動服務，爭取商機：利用辦理大型活動，媒介至本公司長榮、尖山埤等住宿、聚餐、購買蘭花或邀集左鄰右舍至量販店消費。

有了行銷經驗後，讓我們覺得只要個人心態和觀念調整，促銷並沒有想像中困難，只要願意放下身段和付出心力，就會得到應有的收穫。



### 台東區處：適時引發同仁危機意識，尋求努力再衝刺

活動初始，本區處即已擬妥促銷活動計劃，並配合公司指示列出拜訪客戶對象及時程。爲能貫徹執行，該計劃以各行業類別訂定各部門應負責拜訪對象。由於本區處僅有一合建廠商，無營業往來客戶，土地承租戶又多屬辛苦的佃農，唯有將目

標設定爲台東地區之商家、機關學校，全部列入責任拜訪對象，並以電子郵件轉知所有同仁，藉此開發潛在客戶。計劃內容並訂定競賽規則及獎勵辦法，依個人月薪所得訂定責任目標。活動初期2週公布一次促銷成績，96年1月起改爲每星期公布1次，96年2月以後每天公布，均是以電子郵件爲之。

另外，本區處93年激勵獎金尚有少數保留款，便仿公司作法，用來激勵同仁。即簽擬獎勵金發給辦法，不論公司競賽有無得名次，前10名者最高發給5,000元獎金，送經理核示後，隨即張貼及電子郵件方式公告同仁週知。此舉果然奏效，幾名促銷大戶們莫不積極促銷，誓將獎金拿到手，本區處業績亦得以迅速攀升。

爲了達成責任目標，本區處同仁均絞盡腦汁努力促銷，如農曆春節前，本公司桶裝沙拉油售價不斷飆升，有位同仁向某餐廳老闆促銷了50桶沙拉油，哪知下訂單時每桶又漲了20元，爲了不失信於客戶，該同仁自貼1,000元差額，說是與老闆交個朋友，由此觀得本區處同仁之可愛。

至活動截止前4天，本區處名次掉到11名，與獎金無緣了。爲不讓同仁辛苦白費，功虧一潰，筆者寫了一封求救信給全體同仁，呼籲「請同仁再加把勁，不要讓3個月的辛苦努力白費，只要再進步1名，便有獎金可拿了」，此舉果又奏效，促銷大戶們又添了一些業績。其實在發求救信前，筆者已詳細統計業績，雖然商銷事業部公布之名次爲11名，但筆者自忖應在7~8名之間，只是爲保戰果，故意引發同仁危機意識，再努力衝刺。♣

# 跳舞的大象 蛻變的台糖

(上)

秘書處 蕭光宏

已經61歲的台糖，走過最風光的糖金時代，然往者已矣，身為台糖人還在期待什麼奇蹟嗎？在外界的眼光中，台糖轉型的事業部，似乎還交不出一張亮眼的成績單，公司全年的收益，依舊得靠「地大物博」撐場面，若問什麼是台糖的未來，恐怕能具體回答出來的人幾稀矣。

然而，不說也許還不曉得，儘管國會責難聲音從未間斷，外界質疑眼光也未曾停息，台糖還是很平靜地撐過第61個年頭，而且還在這兩、三年間，有了創新的改變，而這樣的轉變可歸功於公司舵手的魄力，也是全體員工配合打拚出來的，本訊將分成上、中、下三個段落，逐期登載，讓台糖的蛻變，大家都看得到。

## 捍衛土地 鼓動氣魄 活化資產 顯見效益

「我認為余董給我最強烈的印象就是討回台糖該有的資產！」一位掌管土地業務的中階幹部嚴肅地表示：「諸如高雄世貿大樓案，面對像流氓一樣的對手，或是月眉案，對抗的是有錢有勢的財團，都是台糖從未有過的勇敢！」

的確，這兩件案例可能是

年逾耳順之齡的台糖，從未曾有過驍勇善戰，也是喊得震天響地四大政策中有關「捍衛土地」最為鮮明的活廣告。「台糖人都很善良，過去都是台糖忍氣吞聲，大局為重，台糖從未曾被鼓勵站出來，捍衛自己該有的權利！」一位區處主管也附和著說：「所以這些成功案例，給了我們很多信心，現在區處的首要工作，就是把台糖該拿回來的，逐次地拿回來。」（請參閱表一）

除了收回所屬台糖該有的資產外，妥善運用旗下54000公頃的土地，也是台糖

表一：台糖公司94/95年度各區處收回被占用土地一覽表

單位：平方公尺

區處別	94年底 收回實績	95年底 收回實績	95年底還被 占用土地面積
公司本部	159.00	84.6	112.40
台中區	21,021.33	76,975.43	59,373.43
雲林區	103,530.17	242,829.59	400,155.97
嘉義區	6527.02	14,026	16,823.22
台南區	13,161.67	65,440.65	163,714.88
高雄區	224,368.01	620,786.93	761,154.06
屏東區	188,246.97	1,695,792.39	1,947,424.97
花蓮區	70,803.34	432,942.66	278,425.20
台東區	90,025.74	526,302.13	870,822.39
合計	717,843.25	3,675,180.38	4,498,006.52

當下以「活化資產」為政策的主要工作項目。根據資產營運處資料顯示，台糖近兩年釋出予民間申請承租、設定地上權，或由政府規畫短期綠美化等，所增加完成的承租或設定地上權面積已近900公頃，這還是不含農場的標租，成為歷年來上任首長之最。資產營運處處長黃錦宗說：「這樣的工作業務，已對增進投資、促進地方經濟發展、提供就業機會等，增益不少，而台糖公司也因此增加了上億元的租金收入，附帶的還免去因土地閒置所衍生之雜草叢生、被丟廢棄物影響環境衛生或被占用等惱人的困擾，一舉可為多得！」

### 台糖造林 美麗台灣 淨化家園 善盡承諾

台糖另一項驚人之舉就是平地造林。糖業沒落，坐擁上萬公頃的農地，該如何配置與使用，其實也考驗台糖的管理能力。

過去五年來，台糖以林地來取代蔗園，植林面積已高達9,286公頃，相當356個台北大安森林公園，未來五年還將持續造林，預計將林地總面積提升到15000公頃，佔公司所屬土地面積的28%，意即超過四分之一的台糖土地，都將被利用於造林一途（請參閱表二）；這對一般企業來說，是不可思議的錯失掙錢機會，然對台糖而言，給予像母親一樣的台灣大地，更多青山綠水，不是台糖該給的回饋與承諾嗎？

事實上，根據國外趨勢與專家研究，造林的好處絕對超乎我們所能想像，甚至能為後代子孫帶來可觀的財富收益。有多年造林經驗的資產組長陳先明即表示，台

糖造林地係以發展永續經營木材、林木副產物、休閒遊憩、碳匯、涵養水源與野生動物棲息等經濟性及公益性之雙性效益為願景，除示範區、鹽分地、環保林園大道或毗鄰重要道路兩旁種植景

觀林木或適合當地環境樹種外，其餘林地均種植經濟林木，因此光是林木收益，就是一大筆財源；而諸如像國外漸漸風行的碳匯交易，全球每年都以數十億美元的增幅規模在快速建立體制，未來眾所矚目的「京都議定書」一生效，碳匯交易的成長空間，將遠超過今年預估180億美元的數倍或數十倍。

### 台糖未來 有土有財 萬頃大地 點土成金

台糖因為種蔗，得天獨厚獲得萬頃土地，也因為獨門產糖技術外，別無他法，而落得轉型困難，不過「危機即轉機」，轉敗為勝與絕處逢生的案例，古今中外，比比皆是，何況台糖還有近500億的自有資金，以及已啟動開航「活化資產」的土地政策。人家說：「有土斯有財」，台糖真正兩者皆有，而且還可能財源廣進，就端看台糖如何善用土地資源，讓萬頃大地，點土成金。♣

表二：民國101年依縣市別的天糖造林面積

縣市別	面積（公頃）
台中縣	915.47
雲林縣	441.88
嘉義縣	1,089.87
台南縣	1,580.17
高雄縣	1,854.34
屏東縣	5,719.71
花蓮縣	2,253.68
台東縣	1,159.01
合計	15,014.13

# 95年度國稅座談會及稅務宣導

小港廠 劉志興

## 前言

此次座談會係財政部高雄市國稅局為加強與民眾互動溝通，減少與民眾之隔絕，每年均舉辦國稅座談會，與會人員可透過本項座談向國稅局提出建議或將企業經營所面臨的稅務問題參與討論，參加此次座談會除了可了解目前的國稅改革動態外，亦可透過經驗分享，免除可能犯之常態錯誤，使與會者獲益良多。

## 座談內容及稅務動態

### 一、土地捐贈部份

為鼓勵社會大眾對社會之關懷，依規定對於教育、文化、公益、慈善機構或團體之捐贈總額最高不得超過綜合所得總額20%為限。但有關國防、勞軍之捐贈及對政府之捐獻，不受金額之限制。現行所得稅法關於土地捐贈部份係以公告現值為主，大部份之土地市值均高於公告現值，但林牧用地及公共設施保留地因其用途受到限制，市值遠低於公告現值，約為公告現值10%~15%，此一漏洞被許多高所得者

利用，造成國庫稅收之大量損失，國稅局表示，為避免民眾藉公益之名而漏稅之實，關於土地捐贈應檢具下列文件：

1. 主管機關所核發之土地使用分區證明書（註記符合公共設施保留地字樣及編訂日期），或註明為公設保留地之本次移轉之土地增值稅單影本。
2. 其中若以購入公共設施保留地捐贈政府者，應提示該土地取得成本之確實證據，例如買賣契約書、支票、存摺或是銀行匯款單等資料影本，以資證明。
3. 贈與時贈與標的之土地謄本或土地公告現值資料。

### 二、實物捐贈部份

除土地外，另有二項亦為民眾列報所得稅中列舉扣除額的重要抵減項目，因其價格認列困難，造成稽徵雙方莫大困擾，有鑑於此針對此項目，國稅局提供一明確之認列標準：

## 註釋：

- 1.以實際出售價格做為認定捐贈金額，並檢具出售時之交易契約或相關文件辦理。
- 2.中國鋼鐵現存之獎金發放制度係於96年發放94年的績效獎金，所得稅法係採用收付實現制，從業員工於94年死亡，但績效獎金因制度問題，於96年度發放，造成死亡人已於94年死亡卻要申報96年所得稅之不合理現況。
- 3.如資源回收廠商，因資源回收物收到大盤商前都不易取得進項憑證，而再生廠要求要有發票才能請款，造成大盤商只有銷貨而無進貨憑證的事實，以致衍生繳稅問題。

1. 未上市（櫃）公司股票捐贈：需俟受贈機關、機構或團體出售該股票取得現金<sup>1</sup>後，列報為出售年度綜合所得稅之捐贈列舉扣除。
2. 以符合殯葬管理條例設置之骨灰（骸）存放設施捐贈者：已提出骨灰（骸）存放設施之取得成本確實證據者，可依規定核實減除；未能提出取得成本確實證據者，則由稽徵機關依查得資料認定之。至以未符合殯葬管理條例設置之骨灰（骸）存放設施捐贈者，則不得申報捐贈列舉扣除。

### 三、從業人員死亡後兩年發放之獎金，是否仍需暫扣6%稅額，年底是否開立所得扣繳憑單

一般國營企業之績效獎金係都於今年發放去年或前年之績效獎金<sup>2</sup>，參財政部86年台財字第861893588號函釋規定，行政院國軍退除役官兵輔導委員會榮民之家以遺產管理人身份，代已故榮民結清生前儲存於金融機構、郵局或國軍同袍儲蓄會之存款，有關該存款所孳生之利息所得，死亡人遺留之權利，應併入死亡人遺產總額課徵遺產稅，免多課徵所得稅。因有上列之解釋，對於國營企業從業員工於在職期間死亡可依下列規定辦理：

1. 從業員工死亡時，財產依公告現值課稅。
2. 績效獎金應計入遺產核課遺產稅，不再課徵死亡人以後年度之個人綜合所得稅。
3. 死亡人之服務機關對於死亡人之績效獎金發放免扣繳6%之暫繳稅額，年底時亦不開立所得稅扣繳憑單。

### 四、進貨憑證取得不易之帳務處理

進貨憑證取得不易之行業<sup>3</sup>，應依台財稅第841643836號函規定，由買方向賣方據實開立「個人<sup>4</sup>一時貿易資料申報表」課徵綜合所得稅，做為進項憑證，可免除稅捐稽徵法第44<sup>5</sup>條之處罰。

### 五、鼓勵網路申報營業稅

早期網路申報需於申報並繳稅，現因記帳業者反應，財政部已同意將申報及繳納流程分開，96年營業稅申報時即可適用，採用網路申報有下列好處：

1. 自動計算，可免除人工計算之誤差。
2. 可交互勾稽，避免輸入錯誤。
3. 24小時無休的申報管道。
4. 免除往返稽徵機關排隊。
5. 申報期間可逕自上網更正。

4.以個人而言，實物收受因為政府獎勵僅依變賣所得6%課稅，個人年所得需達196萬以上才可能課得個人綜合所得稅，對個人之所得衝擊不大。

5.稅捐稽徵法第四十四條規定：營利事業依法規定應給與他人憑證而未給與，應自他人取得憑證而未取得，或應保存憑證而未保存者，應就其未給與憑證、未取得憑證或未保存憑證，經查明認定之總額，處百分之五罰鍰。

## 六、申導最低稅負制

最低稅負制係為使適用租稅減免規定而繳納較低之稅負甚至不用繳稅的公司或高所得個人，都能繳納最基本稅款的一種稅制。目的在於使有能力納稅者，對國家財政均有基本的貢獻度，以維護租稅公平，確保國家稅收。在國稅局的網站上載有宣導手冊（<http://www.ntx.gov.tw/frontend/TaxMessage.files/f1135324393100.doc>）有興趣的人可參考其中的內容，為最低稅負制之實施前做一更加深入之了解。

## 結論

納稅是人民應盡之義務，為達公平納稅目的，綜合所得稅捐贈列舉扣除之查核作業，已經財政部列為重點工作項目之一，國稅局正緊鑼密鼓進行查察中，故若基於愛心及為達到節省租稅支出立場，對於教育、文化、公益、慈善機構或團體或政府單位為捐贈時，務必注意取具符合規定之確實憑證，切勿以身試法，才不致因小失大，得不償失。♣

## 申報看這裡 優惠好康新措施

項目	類別	94 年度	95 年度
免稅額	本人、配偶、扶養親屬	74,000	77,000
	年滿 70 歲以上本人、配偶及受扶養直系尊親屬	111,000	115,500
標準扣除額	單身	44,000	46,000
	夫妻合併申報	88,000	92,000
特別扣除額	薪資特別扣除額	75,000	78,000
	殘障特別扣除額	74,000	77,000
列舉扣除額	人身保險費	24,000/人	除 24,000/人，另有健保費可全數核實扣除

系尊親屬，且年滿 70 歲者，每人免稅額由 111,000 元調高為 115,500 元。在標準扣除額部

又到了 5 月繳稅的季節，今年申報綜合所得稅時，有許多與往年不同的好康措施，包含大幅提高免稅額、標準扣除額、薪資特別扣除額及殘障特別扣除額，另外，採列舉扣除方式的納稅人須特別注意，今年起，每人每年除有 24,000 元人身保險可扣除外，全民健保費亦可全額列舉扣除，且無上限金額限制，聰明的您，千萬別讓切身的權益睡著了喔！

今年財政部依物價指數連動調整，95 年度綜所稅的免稅額部份，每人由 74,000 元調高為 77,000 元；若為本人、配偶或直

份，單身由 44,000 元提高為 46,000 元，若是夫妻合併申報者，則由 88,000 元提高為 92,000 元。薪資特別扣除額由每人 75,000 元調高為 78,000 元；殘障特別扣除額亦由每人 74,000 元調高為 77,000 元。

另外，今年財政部首次開放 95 年在大陸就醫的醫療費用，有相關獲得認證的憑證者，亦可在醫藥列舉扣除額中核實扣除，沒有上限。綜上，林林總總加起來，今年納稅人的荷包應該可以比往年失血少一些。（編輯部）♣

## 最低稅負制上路 高所得者多繳稅

量販事業部 顏光男

所謂最低稅負制係為使適用租稅減免規定而繳納較低稅負，甚至不用繳稅之高所得個人或營利事業，都能繳納最基本稅款的一種稅制，此為所得稅基本稅額條例（以下簡稱基本稅額條例）開宗明義第1條所示：「為維護租稅公平，確保國家稅收，建立營利事業及個人所得稅負擔對國家財政的基本貢獻，特制定本條例」，並且於95年1月1日施行，所以不論個人或營利事業於96年申報95年之所得稅時，一律都必須依照基本稅額條例的規定於予計算、申報。基本稅額條例第2條規定：「所得基本稅額之計算、申報、繳納及核定，依本條例之規定；本條例未規定者，依所得稅法及其他法律有關租稅減免之規定。」

按基本稅額條例第3條第1項第9款及第10款，營利事業以及個人之基本所得額分別在新臺幣200萬元與600萬元以下者，不適用本條例的規定繳納所得稅。又基本所得額的計算在營利事業方面，依照基本稅額條例第7條規定，為課稅所得額加計各款免徵或免納營利事業所得稅之所得額；而在個人方面，基本稅額條例第12條規定為綜合所得淨額加計各款免計入所得稅之所得，惟依同條例第14條，個人與其依所得稅法規定應合併申報綜合所得稅之配偶及受扶養親屬，有第12條第1項各款金額者，應一併計入基本所得額。

綜上所述，當個人或營利事業於年度計算、申報所得稅額時，除依所得稅法及其他相關法律計算一般所得稅額外，尚須按所得稅基本稅額條例計算基本稅額。當一般所得稅額高於或等於基本稅額時，該個人或營利事業當年度應繳納之所得稅，應按一般所得稅額申報繳納；一般所得稅額低於基本稅額者，其應繳納之所得稅，除按所得稅法及其他相關法律計算認定外，應另就基本稅額與一般所得稅額之差額認定之；惟前項差額，不得以其他法律規定之投資抵減稅額減除之（基本稅額條例第4條）。♣

### 簡單以個人為例：

$$\text{基本稅額} = (\text{基本所得額} - \text{扣除額}) * \text{稅率} = \{[\text{綜合所得淨額} + \text{特定保險幾付} + \text{未上市(櫃)股票等交易所得} + \text{非現金捐贈扣除額} + \text{員工分紅配股時價超過面額部份} + \text{海外所得(自98年1月1日施行)}] - 600\text{萬}\} * 20\%$$

若某甲基本所得額1000萬元，則基本稅額 = (1000萬 - 600萬) \* 20% = 80萬元，至於應繳稅金額若干，還須與一般所得計算出來的稅額相比較囉！

# 台糖木質文化資產建築保存與再利用之思考

國立高雄大學都市發展與建築研究所助理教授  
陳啓仁 博士

## 文化資產保存的意識抬頭

隨著台灣經濟的發展與人民素質的提升，近年來文化資產的保存運動議題成為社會火紅的焦點，身為捍衛文化資產保存的利器，在民國71年頒布至今的「文化資產保存法」及其施行細則，幾經修正後的內容也幾乎已經涵蓋了過去台灣歷史人文的發展紀錄與軌跡，不管是具體的建築物，亦或是藝術文物、技藝傳承與考古遺址，更擴大至聚落的保存，文化景觀與自然景觀的指定。愈來愈多的文化資產在全國各地方政府與民間團體的積極努力下被指定登錄，「文化立國」的訴求一方面被喊得震天價響，但另一方面，近年來在諸多文資保存事件的經驗與過程中，不難發現文資保存的漫漫路途中，仍充滿著眾多的矛盾與衝突，其中以（1）經濟開發與保存的利益衝突，（2）文資價值的認知與（3）是否永續的經營管理模式等為主要的關鍵議題。過往的經驗告訴我們，在經濟與社會快速發展的同時，已經有太多的文化資產被忽略而導致破壞，有形的經濟損失或可彌補，但無形的人文資產已經不復可求，對於後代子孫的歷史教育所造成的缺口，卻是無可計數的。

圖／完整的生態環境已經成為產業聚落的典範

## 台糖對於台灣的特殊歷史意義

日治時期在台灣的糖業發展或許脫離不了日本的殖民帝國主義心態，但不可諱言的，日治時期的糖業開發與各地糖廠的開建也不僅影響台灣經濟的現代化，現代化的糖業經營與生產模式更觸發了許多的公共政策與生產技術的引進，農業技術、灌溉設施、交通運輸等，陸續在台灣全島各地發酵，甚至帶動了地區現代都市計畫之推動，進而改造了城鄉的發展模式。台糖一方面肩負著時代留存下來的歷史背景，足以代表台灣最早結合生產與生活的產業聚落模式，另一方面又保有為數眾多的產業設施與歷史古蹟建築，早已成為見證台灣現代化發展過程的瑰寶，就地方發展脈絡、產業歷史與近代建築發展史各個面向而言，有極高的保存價值。

## 木質歷史建築物的珍貴意涵

在台灣現代建築的發展過程中，日治時期留存在各地糖廠區域內的木質建築（絕大多數為眷舍及職務宿舍）早已自成一格，就構造型態及建築技術而言，除見證了近代日式建築引進台灣的過程及轉化之外，更是維繫各糖廠地區歷史景觀的象徵圖騰。在二十一世紀邁入企業轉型的契機



中，此類絕無僅有的特色建築絕對是最能代表台糖「自明性」(Identity) 的元素。筆者認為，重點不在於老舊建物的保存，而是在於如何塑造無可取代的台糖風格佐以現代經營行銷的觀念，將糖廠重新歸於各地區的「歷史

軸線」中的樞紐，再創糖廠引領地區發展的榮景，比較於完全專注於現代的土地投資或新產品研發，善用「文化元素」與「產業文化景觀」等兩大既有之無形資產，絕對可以為台糖百年老店帶來更有特色，更無以比擬的競爭力。

### 具體的保存策略

傳統木造建築物的保存至今成為台灣建築領域的盲點，肇因於現代建築教育中對木質建材的科學知識的匱乏及狹隘的現代構造型態侷限了一般人的想像。事實上，在全球暖化現象日趨嚴重的今天，在建築產業中已有以生態、節能、減廢、健康為訴求的設計概念，而木質建築更成為二十一世紀中最能回應上述環境考量的建築型態。雖然木建築的推廣再台灣尚稱緩慢，但試想將近在一個世紀前，各地的台糖園區中已經豎立著為數不少的日式或日洋混合式樣的木質建築，生態建築的實踐早已悄悄的在台糖企業文化中深植了。



麻豆總爺廠招待所有十足的日式風貌

如今針對這些建築物的保存問題最引人疑慮的問題不外乎是白蟻、耐久性與火災的發生三大問題。以下就各項說明正確的認知及具體的因應措施：

**白蟻問題：**白蟻的防治技術近年來已經突飛猛進，除摒棄了過往可能危害基地土壤與人畜安全的高毒性化學藥劑外，白蟻對木質材料的蛀蝕模式與行為也漸漸的被科學化的觀察與研究所明瞭，兼具環保與高效率的生物性防治策略已經能有效的控制白蟻的問題。此外，在明瞭了白蟻的好濕熱特性後，適當的房屋設計與使用習慣也是防治白蟻的最佳方法，若能致力於建築物本身良好的通風功能與避免水分在木材上的淤積，就可以大大降低白蟻的侵蝕機率。

**耐久性問題：**木建築的耐久性不在於材料的「永恆」，而在於材料的永續性（因為它是再生資源），以具有歷史價值的建築物而言，建築形式的保存，營造工法的技藝傳承及文明歷史演進的軌跡，才是真正



維持傳統日式建築空間的麻豆總爺廠長宿舍

的不朽。木質材料的耐久性除牽涉到材質本身的物種特性（如樹種與等級）外，材料本身所處的環境條件更有決定性的影響。一般而言，木材本身能安於穩定的長期潮濕或長期乾燥的條件之下，卻無法在劇烈快速的環境溼度變化（直接影響木材的含水率），保有穩定的物理性質，進而影響它的構造功能。事實上，在現存的日式木構造建築中，高品質高抗蟻性的原生木種（如檜木、扁柏）與正確的設計與施工細節（如通風對流、架高的樓板設計）都是善用原生材料並因應台灣風土氣候條件的建築智慧。

**火災問題：**近代的科技認知中，木材已被定位為「準耐燃材料」，大尺度的木材在燃燒時，在材料表面形成的碳化層，還可有效阻絕燃燒之延續，直至火焰熄滅。科學的研究也說明，由於木材的熱傳導性較金屬及其他材料為遲鈍，在燃燒時其強度之衰減明顯較緩，大尺寸的試材較小尺

寸的試材能在燃燒時保持較持久的強度。傳統的日式建築中，更有利用空間配置的手法（將廚房火源遠離居室空間）與絕緣的配線材料（如陶瓷材質的艾子與包管）等，都能有效降低火害發生的機率。

如果我們再一次端詳傳統的優良日式木建築，不難發現為數眾多的設計考量是它們得以留存至今的主因：為避潮氣而抬高的建築平

面，明顯的出簷長度保護木質牆體，用厚實的原生木種作為持久的結構材，輕薄且較易取得的木材用於「可逆」的（更換較頻繁的）部位，如雨淋版、外廊樓板與風簷板等。合乎通風、防潮、永續利用的建築智慧都已經明確的嶄露無疑！

### 化歷史包袱為時代資產的策略

筆者建議，目前針對台糖所屬的木質文化資產建築，應藉助詳細的普查機制，依據建築的型態格局、現況的好壞，訂定分級分等的建築名單，短期針對日後再利用目標，建立有系統的建立修復或修護策略計畫，不作急就章的修復；中長期則訂定永續的維護管理與經營計畫，在每個不同的階段中，可以考量串聯各地的建築群落，針對修復保存的過程、構造空間美學的精緻解說，辦理多元的文化導覽與藝文活動，相信可以創造出更屬於台糖特色的創意產業與價值。♣

### 台糖長榮酒店總經理 鄭東波 先生

在長榮連鎖酒店年資超過16年，曾任基隆長榮的鄭東波總經理，不但參與該集團多家國內、外酒店籌備規劃，而且擁有國內基隆、台北、台中三家酒店營運的經驗，在台糖長榮酒店籌備之時，鄭總經理也曾投入這披荊斬棘的立基時代，參與籌備開幕與目標設定工作；鄭總的服務方向首重溫馨、熱忱、體貼，建立顧客只有在台糖長榮才讓他有回到家的感動，他總是期許員工，要發自內心以熱忱溫馨、貼心親切、服務至上的精神積極為顧客服務。鄭總經理說：每天上班最開心的事，就是和客人噓寒問暖、和第一線員工相互激勵。我相信，以身作則就是最好的榜樣，所以我對員工表達親切的關懷，喜悅的員工同樣也會向每位光臨的來賓表達最真誠的服務。

由主廚當上旅館總經理的鄭東波，擅長廚藝創新與研發及酒店經營管理，尤其負責過2001年陳水扁總統於巴拿馬國宴、與2003年宴請甘比亞總統於基隆國宴之規劃與執行，另於2005協助基隆市政府舉辦金馬獎活動影劇星住房、慶功宴之接待服務。曾任西華飯店行政副主廚、長榮桂冠酒店(台中)行政總主廚，因為亮眼的表現調升長榮國際總公司任職廚藝總監、長榮桂冠酒店(基隆)營運總監、總經理，目前任職台糖長榮酒店(台南)總經理，擔負起台糖長榮酒店的經營重任。

在長榮集團國際連鎖酒店的統籌計畫下，鄭總積極推展台糖長榮酒店各項業務，茲以開創業務市場並擴張餐飲服務層面，縮小區域化分，讓南北旅遊及餐飲更縝密的相結合，也為未來休閒業的觀光市場，投注一份開展承先啓後的永續之光。♣



### 尖山埤江南渡假村 西餐主廚 林存昌 師傅



本公司所屬尖山埤江南渡假村盧卡西餐廳主廚林存昌師傅，從事西餐料理資歷已超過37年頭，曾先後於台北東亞飯店、六福客棧、西爾頓飯店、中泰賓館、嘉義名都飯店等多家國內知名五星級飯店擔任主廚工作，在國內西餐廚藝界資歷顯赫。

林主廚廚藝發展生涯是從基層學徒做起，按部就班接受業界嚴格訓練，造就從傳統西餐廚藝中深研，發揮創新菜色研發的能力，尤其在義大利菜及西餐界享有卓著的地位。

林主廚的獨到烹調美學，更是它迷人的特質之一，敏銳的洞察力，喜愛嘗試各種美食的新思維，除了謹慎選擇各種食材，透過匠心巧藝，使一般的食材呈現極至細膩美味，提供您味蕾驚艷的美食饗宴。林主廚口中「真正」的美食就是集不同地區精華的佳餚，揉合東西方的料理特質不斷創新，尖山埤江南渡假村於目前推出樂活健康餐就是來自林主廚的巧思。精湛的廚藝融入本公司天然有機的食材，果然一推出即獲得客人熱烈的青睞，林主廚說：他最得意的事，就是看著來到渡假村的客人用餐，吃到親手調製的美食露出滿意的笑容時。♣

# 糖聯會96年模範勞工表揚大會紀實

糖聯會

糖聯會為慶祝96年「五一」勞動節，於本（96）年4月24日上午11時假公司台糖長榮酒店舉行模範勞工表揚大會，表揚大會由林理事長港明主持，事業機構余董事長、林總經理，黃副總經理哲宏、陳副總經理清彬、楊副總經理錦榮、江副總經理銘宏、公司各處室主管、各事業部執行長及各區處經理等蒞臨觀禮，為大會增添光彩。

本會96年模範勞工芳名錄如下：

台北工會：曾傳菊，台中工會：林炳宏，彰化工會：徐焜淼、陳永春，雲林工會：張順成、趙文英、游根松，嘉義工會：張聖義、李仲銘、張永凌、賴金忠、楊介勝，台南市工會：李賢玟、羅玉彩、劉宗憲，台南縣工會：胡永耀、陳金榜、陳賢順、王崑鵬、林耿瑞、吳子儀、張啓良、許福源、高雄市工會：黃尊暘、陳宏南、顏國賢，高雄縣工會：岳祁山、蘇進成，屏東工會：陳炎樹、陳俊穆、范沐恩、蘇榮介，花蓮工會：鍾年國，台東工會：王文慶。

林理事長致詞時首先感謝公司余董事長、林總經理、各位副總經理及全體主管對糖聯會的關心與支持，並祝賀模範勞工榮獲此項殊榮，期勉受獎人員在公司面臨經營困境、企業轉型與組織再造時刻，全力支持公司政策，繼續努力協助公司開創新局。尤其今年表揚場地選訂本公司長榮酒店更具意義，也展現工會支持公司的具體表現。

模範勞工是各單位在每會員工會200名中才推選一名，工作表現優良績效卓著之會員，全公司共有34名，是模範中的楷模，大家所學習效法的對象，除表示恭賀之意，亦希望藉模範勞工表揚活動，鼓勵所有會員努力職場工作，增進效率及效能，促進勞資和諧。



隨後邀請董事長致詞，董事長首先代表公司向各位受獎同仁恭喜，表示由於各位平時在工作崗位上，勤奮工作，擁有卓越的績效表現，才能在眾多同仁中脫穎而出，當選為今年的模範勞工，實在是非常了不起。

而糖聯會是一個具有優良傳統的聯合會，在公司經營管理上，不論是推動改革或落實公平正義的理想，都受到糖聯會的支持，在此表示十二萬分謝意！大家都知道，惟有勞資和諧，才能共創雙贏，也特別感謝林理事長及全體理監事同仁卓越的領導。

董事長也指出台糖公司是一家傳統的國營事業，自入主台糖二年多來，爲了捍衛土地，進行月眉重整、高雄世貿及94、95年收回被侵佔土地面積共439.51公頃；爲了活化資產，明確出租農地窗口，並首創出租農地災害減少租金，嘉惠農民，另主動媒合承租人與公司，發覺問題，解決問題，共創雙贏；爲改善人力結構，進行專案離退，招募優秀新進人員與一級主管年輕化；爲落實走動管理，親近公司土地與工廠，完成總管理處南遷；爲拯救事業部的生存，董事會完成民營化規劃；爲照顧台灣人民的健康，推動有機產業；爲了落實「台糖造林、美化台灣」承諾，增加本公司造林面積；另外並推動資訊化與制度化的建立、落實內控制度以強化公司、注重研發，再造台糖。凡此種種改革措施，均是爲了改造台糖，保障全體同仁的工作權益而作努力。讓我們大家爲開創台糖更美好的明天而逗陣打拚！

接著邀請總經理致詞，總經理除了向受獎同仁表示敬佩與祝賀之意外，同時期許大家能心存感恩的心情，在工作崗位上繼續努力，提昇競爭力、創造優良績效及達成勞資雙贏的目標。緊接著進行今天的重頭戲頒獎典禮，全體模範勞工依序上台，由董事長一一親自頒發獎牌，並與董事長、總經理及理事長合影留念，表揚大會於中午11時30分圓滿完成。

會後舉行餐敘，在協辦單位台糖長榮酒店精心準備之下，美酒佳餚賓主盡歡，用最實惠的價格展現最好的一面，獲得與會人員一致之讚賞，整個表揚活動於中午13時圓滿結束。♣



### 專訪CEO 事業更成功

## 生物科技事業部執行長 林清銀



秘書處 蕭光宏

人物刻劃，最害怕個性不夠鮮明，事業部報導，則最擔心業務死氣沉沉。曾經是台糖公司最具明日之相，可望為台糖帶來領先技術的生物科技事業部，在歷經內部的浮動與外部的紛擾之後，總算有好長一段時間的休養生息，並在創新策略與穩健經營中，逐次恢復技術元氣，而走出這股低迷氣氛，帶領生技團隊昂首闊步的正是台糖當紅商品「蜆精」的重要推手林清銀。

#### 畜產轉水產 全仗十年功

雖說台糖蜆精在市場上火紅到不行，覬覦分食大餅者紛紛躍進，腦筋動得快的林清銀卻已經在思考蜆精的下一步了。「這個市場就是這樣，不比別人領先一步，馬上就會被迎頭趕上！」林清銀張大那執著的眼神，認真地說：「台糖公司在畜產上有了50年的歷史，卻因豬價持續下滑，還是躲不過大量減產的命運，現在就看水產品加工能不能接棒了！」

從蜆精、蠔精到可能的鮑魚精，問林清銀何來這些推陳出新的點子，他淺淺地語氣說：「我當了快12年的品牌經理，市場要的是什麼，多少還有點sense，不過我不恥下問、追根究底的個性，我認為才是在事業上最受用的獨門技術。」不待記者一一問起，林清銀熱忱、不拘小節的性

格即已充分在採訪過程中顯現。

「大家看我外表好像很嚴肅，其實我是一個有passion的人，我在12年的品牌經理生涯，做過很多大大小小的事，別人不想做的或做不了的，我幾乎來者不拒，所以我才會在畜產品上，得到層出不窮的心得，當然現在轉向生技事業部，也必定會把生技這邊擁有的特色與長處，發揮到淋漓盡致！」

#### 親臨與執著 贏得人尊敬

林清銀一面說，一面斟茶，似乎希望有更多的時間，能把他的經驗傾囊相授。他以冬蟲夏草的醱酵為例，大、小槽的差異可使每顆膠囊成本降低一半，既然市場價格已經混亂，當然得當機立斷，把成本大幅下降，好提升競產品爭力；他再以研究人員的投入精神為例，要贏得所有人的尊敬，只能自己披掛戰袍，親臨上陣，並不斷在授業與解惑中，提攜同仁們的程度，林清銀自嘲白天像老師，教子弟兵們研發與行銷，夜間則宛如學生一樣，到處搜尋他還不了解的答案或不清楚的真相。

林清銀說：「民國67年他離開嘉義縣中埔鄉的制式畜牧工作，就知道他這一生會在職場上有很多驚奇的事務發生！」在國際大廠白蘭氏還未進軍台灣時，他就已經有製造雞精的功力了，稱霸台灣食品界

的統一公司還是取經於他，歷久不衰的台糖高湯包，也是林清銀的得力之作，他還透露，如果不是豬毛毛根有技術上的去除障礙，香香的「爆豬皮」一定會成爲時尚流行的休閒食品。

## 共赴黑暗期 化身教父級

這麼多林清銀的總總際遇，帶給他最大的震撼卻不是什麼新品研發上市，或是有什麼技術領先突破，而是在生技事業部最慘澹與低潮的時候，董事長余政憲要他肩扛台糖生技的振衰起蔽，結果在他上任一個月餘的時間，突發了台糖健素事件，排山倒海的撻伐聲，交相指責台糖的不是，爲了消弭民怨，又要配合調查，還要兼顧員工士氣與如何讓台糖品牌延續下去，鎮日焦頭爛額，焚膏繼晷，才是林清銀一生感受最爲深刻的時候。

「我到生技來，都還沒看清楚生技的內貌，就發生了健素事件，雖然已事過境遷，但現在仔細想想，我也不知那時我何來的勇氣與毅力，撐完這場台糖空前的危機！」林清銀此刻回溯起來，都還帶點訝異，不過也因爲該事件的平和落幕，林清銀處事的果決與抗壓能力，才贏得更多肯定與掌聲，儼然化身爲台糖教父級的人物。

## 肯定既有基礎 未來榮景可期

面對生技事業部的將來，林清銀表示，台糖大林生技廠分別於94年榮獲GMP政府品質認證與ISO 9001國際品質管理系統驗證通過，完全符合國際優良製造大廠所有嚴格要求與規範，所招聘的研發人

員，也全都是國內外一流學府出身的菁英份子，非常有機會在台灣市場奠定領先品牌，不論是醱酵類機能性食品、保健飲品、美容保養品、化妝品原料、中草藥草本類萃取產品或食品、工業用酵素及其他衍生性產品等，都是台糖生技事業部所能達成的技術與使命，他有信心以此爲基礎，在國內醱酵與萃取領域中，贏得信賴與口碑。

林清銀認爲，台糖生技過去有大豆卵磷脂、果寡糖、冬蟲夏草菌絲體與靈芝等膠囊，引起市場震撼，近期則以知性作家吳淡如代言的多醣體飲品、二代詩丹雅蘭的龍膽、玻尿酸、Q10等素材爲主的美容保養品，加上水產品如蠔與蜆的萃取，後經自產或代工，台糖生技已有實力轉化爲台灣力氣。

對照林清銀的鋼鐵信心，台糖生技彷彿有了重大轉機，現在林清銀吃重的角色，宛如昔日的彩繪大師，將屹立於生技總部的巨大煙囪，由百年古蹟換裝爲艷彩圖騰，當然台糖生技也因此找到了新的指標色彩，並將繪出美麗的光譜。♣

生物科技事業部檔案：

成 立 時 間	2002年2月
執 行 長	林清銀
正 式 員 工 數	78人
年 營 業 額	5.27億
總 部	嘉義大林
其他據點或設施	斥資10億興建大林生技廠，佔地3.6公頃，擁有東南亞規模最大醱酵槽
主要營業項目	以醱酵與萃取爲技術的各類產品

## 台糖公司八大事業部96年度營收及稅前純益一覽表

企劃處

4月因包含清明節國定假日緣故，故該二個事業部有盈餘，其中以油品事業部當月累計有10個例假日；截至4月底統結果

單位：新臺幣千元

事業部別 \ 項目	96.3 月份 營業收入	96.1-4 月份 營業收入	96.4 月份 營業收入	96.3 月份 稅前純益	96.1-4 月份 稅前純益	96.4 月份 稅前純益
油 品	575,142	2,157,128	566,760	4,143	15,519	5,373
休 閒 遊 憩	66,287	294,903	71,502	-2,985	-618	726
商 品 行 銷	229,860	922,137	205,208	1,729	7,423	-3,186
生 物 科 技	22,424	91,552	25,795	-845	-19,993	-7,672
精 緻 農 業	72,569	272,126	67,875	-5,004	-20,731	-14,477
量 販	412,329	2,076,304	491,724	-40,031	-99,937	-27,114
畜 殖	330,262	1,160,263	273,814	-21,405	-136,995	-72,679
砂 糖	450,569	1,876,708	589,426	-114,434	-789,544	-334,815



月營業收入566,760千元、稅前純益5,373千元、96年截至4月底累計稅前純益15,519千元成績最好；此外，由於4月份也是各級學校春假連續假期關係，提供了民眾出遊機會，故休閒遊憩事業部該月營業收入71,502千元較3月份增加5,215千元，稅前純益方面亦較3月份增加3,711千元，成為4月盈餘單位之一。

國際大宗穀物持續上漲使得豬隻飼養成本上升，加上斃死豬事件影響豬肉品市場行情，自本年初以來毛豬市場價格低迷不振，讓國內豬隻養殖戶無不虧損連連，畜殖事業部連帶遭受波及營業額下降外，為配合政策亦進行減產計劃，同時再實施暫停載運至肉品市場拍賣等措施，故合計4月當月收入273,814千元、虧損72,679千元，較3月份營業收入減少56,448千元，虧損亦增加51,274千元，未來斃死豬事件若未再發生，應可漸恢復市場機制及正常供需。

量販事業部4月份起再加入台中西屯店生力軍，故該月份營業收入較3月份增加79,395千元，虧損亦較3月份減少12,917千元，在歷經百貨零售業「三窮四絕」之3、4月淡季後，未來在五家量販店連鎖共同採購下應可更接近經濟規模市場，相對的亦可增加價格競爭力及營業毛利。由於95年底烏樹林溫室祝融之災於4月份提列災害損失，故該月精緻農業事業部營業收入67,875千元較3月減少4,694千元，虧損14,477千元較3月增加9,473千元。

整體而言，4月份8個事業部總營業收入2,292,104千元較3月份2,159,442千元增加132,662千元；但虧損453,844千元較3月

份虧損178,832千元增加虧損275,012千元不甚理想。為迎接母親節到來，各事業部無不卯足勁推出各項相關企劃活動；在休閒遊憩事業部方面：台糖長榮酒店週三淑女日，凡女性民眾可於每週三以六折價享用歐式自助餐、母親節前夕訂購母親節蛋糕亦有特價優待，較值得一提的，為讓同仁可以最低價錢享受頂級休閒住宿，特推出同仁特價專案，凡非假日(週日至週四)即可以3,500元於江南渡假村-醉月小樓住宿一夜。另外，精緻農業事業部推出台糖蘭花-母親節系列應景，將可讓媽媽過個不同於傳統康乃馨之母親節。在繼詩丹雅蘭迴齡逆時系列熱門商品上市後，近月再推出詩丹雅蘭水漾奇蹟及白之元素系列，配合珍珠蜆精、婦利康等各項優惠價及商品組合，將可提供民眾母親節多種台糖商品選擇並爭取5月更好之業績。♣



### 4月份人事異動

- ◆本公司於96年4月24日召開第27屆第11次董事會議，應業務需要，調整主管職務如下：  
精緻農業事業部袁專任代理執行長寶珠予以真除，並自96.5.1生效。♣

## 企業與法令



江銘宏

一、甲與乙之房屋相連，原係以磚造共同壁連接，均為屋頂平房。惟乙將原有瓦頂全部拆毀，並將原有磚造共同壁以鐵架加高，再覆以鐵皮，而未具有一小時以上之防火時效。嗣在乙之房屋後牆鋁門附近地板上，玩具雜物堆不明原因蓄燃引燃火警，屋頂高處燒損火流路徑延燒至甲之房屋受損。問甲可否依侵權行為之法律關係向乙請求損害賠償？

答：按違反保護他人之法律，致生損害於他人者，應負賠償責任，民法第184條第2項定有明文。又建築法第77條第1項規定：「建築物所有權人，使用權人應維護建築物合法使用與構造及設備安全。」另建築技術規則建築設計施工編第84條之1規定：「非防火構造建築物之外牆及屋頂，應使用不燃材料建造或覆蓋。」第86條第1款規定：「連棟式集合住宅之分戶牆，應以具有一小時以上防火時效之牆壁及防火門窗等防火設備與該處之樓板或屋頂形成區劃分隔。」旨在避免連棟式集合住宅發生火災，迅速延燒，波及鄰戶，以保護他人，維護公共安全。本件乙屋火災原因既為屋頂高處燒損火流路徑延燒甲屋等情，則

甲屋主張與乙屋原係以磚造共同壁連接，均為屋頂平房，乃乙將原有屋頂全部拆毀，將原有磚造共同壁以鐵架加高，再覆以鐵皮，而未使具有一小時以上之防火時效，又因鐵皮屋無法防熱，又鋪設易燃之隔熱泡棉，亦違反建築技術規則建築設計施工編第84條之1之規定，乙違反上開保護他人之法律，致使火災迅速延燒至甲居住之房屋，使甲受損害，甲自得本於侵權行為之規定向乙訴請賠償（最高法院95年度台上字第1530號民事判決參照）。

二、甲、乙之間訂有耕地之租佃契約，乙於承租之耕地上原即有三合院式之農舍一棟，提供乙居住使用。嗣乙將原有之土瓦造肥料室翻修作為住房使用，並將農舍以土瓦、磚瓦等材料擴建、增建，惟均未使用原有耕作之田地。問甲可否以乙不自任耕作為由訴請確認租佃契約無效？

答：按佃農在承租耕地上固允許有農舍之存在，所謂農舍，乃以便利耕作而設，不以解決佃農家族實際居住問題為目的，最高法院64年台上字第571號判例固有明文，惟此並不排除農舍

得兼供佃農居住，否則佃農需另覓居住處所，耕作時兩地奔波，自不便於耕作。本件承租耕地上原即有三合院式之農舍一棟，提供佃農乙居住使用，乙以土瓦、磚瓦等材料就原有之肥料室等擴、增建，惟均未使用原有耕作之田地，其中為農具儲藏室、堆肥室、豬舍部分仍係供農用，則乙即非於耕地上建築房屋，揆諸耕地三七五減租條例第16條第1、2項規定：「承租人應自任耕作，並不得將耕地全部或一部轉租於他人。承租人違反前項規定時，原訂租約無效，得由出租人收回自行耕種或另行出租。」自難謂乙有違「不自任耕作」，亦即乙將原有農舍以簡易擴建，既未使用原有耕作之田地，且未變更原農舍使用之性質，不得僅因兼供居住使用，即指係不自任耕作，原訂租約尚非無效（最高法院95年度台上字第1666號民事判決參照）。

三、甲於77年間以其所有土地向乙市政府A建設局申請建廠，經A核發工廠設立許可證，並敘明須於核准之日起二年內完成建廠，且於試車後三個月內辦妥工廠登記，逾期工廠設立許可證失效。甲即持該許可證向乙市B稅捐稽徵處申請按工業用地千分之十課徵地價稅，經准自81年起按該優惠稅率課徵地價稅。嗣B於89年間發現甲至82年間仍未完成建廠，已逾A核定建廠之期限，該設廠許可證已失效，致原適用特別稅率之原因、事實已消

滅，且未依規定向B申報改按一般用地稅率計徵地價稅。問B除對甲核定補繳稅額外，可否另依土地稅法施行細則第15條及土地稅法第54條第1項第1款規定處以短匿稅額三倍之罰鍰？

答：按對於人民違反行政法上義務之行為處以裁罰性之行政處分，涉及人民權利之限制，其處罰之構成要件及法律效果，應由法律定之。以命令為之者，應有法律明確授權，始符合憲法第23條法律保留原則之意旨。土地稅法第54條第1項第1款所稱「減免地價稅」之意義，因涉及裁罰性法律構成要件，依其文義及土地稅法第6條、第18條第1項與第3項等相關規定之體系解釋，自應限於土地稅法第6條授權行政院訂定之土地稅減免規則所定標準及程序所為之地價稅減免而言。土地稅法施行細則第15條規定：「適用特別稅率之原因、事實消滅時，土地所有權人應於30日內向主管稽徵機關申報，未於期限內申報者，依本法第54條第1項第1款之規定辦理。」將非依土地稅法第6條及土地稅減免規則規定之標準及程序所為之地價稅減免情形，於未依30日期限內申報適用特別稅率之原因、事實消滅者，亦得依土地稅法第54條第1項第1款之規定，處以短匿稅額三倍之罰鍰，顯以法規命令增加裁罰性所未規定之處罰對象，復無法律明確之授權，核與首開法律保留原則之意旨不符，牴觸憲法第23條規定，應於司法院釋字第

619號解釋公布之日起至遲於屆滿一年時失其效力。本件甲遲未依規定期限建廠及未依規定向B申報改按一般用地稅率計徵地價稅等情，因非屬土地稅法第6條及土地稅減免規則規定之標準及程序所為之地價稅減免之情事，則B對甲之所為，既乏法律或法律明確授權之命令，自不得依土地稅法施行細則第15條及土地稅法第54條第1項第1款規定處以短匿稅額三倍之罰鍰（**司法院大法官議決釋字第619號解釋參照**）。

#### 四、報載事實與法律問題：

「夫妻單亡，聯合財產半數課遺產稅。」  
(工商時報，95.12.7 A10版)

1. 事實：羅女與其夫王男間之婚姻關係，係於民國74年6月5日以前存在，其財產關係為聯合財產關係。而王男於83年5月28日死亡，其所遺之股票、高爾夫球證、土地及房屋等，其中部分係於74年6月4日以前取得，二人之所有子女對於羅女行使其「剩餘財產差額分配請求權」並無異議；惟當羅女依法向財政部台北市國稅局申報繳納遺產稅時，國稅

局認為羅女在74年6月4日以前以羅女名義登記取得之房屋、土地等多筆不動產未列入遺產總額併入遺產課稅，乃予計入並決定應納稅額通知羅女繳納。經羅女申請複查，惟復查決定援引財政部87.1.22台財稅字第871925704號函認為羅女在74年6月4日以前取得之不動產仍應列入遺產總額課徵遺產稅，同年6月5日以後取得之不動產則免課。羅女不服，提訴願被駁回，再向台北高等行政法院提出行政訴訟，亦遭駁回，又提起上訴，亦遭最高行政法院援引91.3.26庭長法官聯席會議之決議判決上訴駁回確定。嗣羅女聲請司法院大法官解釋，經大法官於95年12月6日作出第620號解釋，認為並不區分此類財產取得於74年6月4日之前或同年月5日之後，均屬剩餘財產差額分配請求權之計算範圍，羅女因而得將在74年6月4日以前以羅女名義登記取得之不動產不列入其夫王男之遺產總額課徵遺產稅。

2. 法律：本件原復查決定援引財政部87.1.22台財稅字第871925704號函釋略以：「聯合財產制夫或妻一方死亡時，有關剩餘財產差額分配請求權之適用，以民國74年6月5日（含當日）後取得之財產為限。」而台北高等行政法院與最高行政法院據以駁回判決之援引最高行政法院於91年3月26日庭長法官聯席會議作成決議：「民法親屬編於74年6月3日修正，增訂第1030條之1關於夫妻剩餘財產差額分配請求權之規定。同日修正公布之民法親屬編施行法第一條規定：『關於親屬之事件，在民法親屬



編施行前發生者，除本施行法有特別規定外，亦不適用修正後之規定；其在修正前發生者，除本施行法有特別規定外，亦不適用修正後之規定。』明揭親屬編修正後之法律，仍適用不溯既往之原則，如認其事項有溯及適用之必要者，即應於施行法中定為明文，方能有所依據，乃基於法治國家安全性及既得權益信賴保護之要求，而民法親屬編施行法就民法第1030條之1並未另定得溯及適用之明文，自應適用施行法第1條之規定。又親屬編施行法於95年9月25日增訂第6條之1有關聯合財產溯及既往特別規定時，並未包括第1030條之1之情形。……。」綜此，本件最高行政法院認為王羅二人既係於74年6月4日民法親屬編修正施行前結婚，並適用聯合財產制之夫妻，王男於83年5月28日死亡，既在74年6月5日之後，且親屬編施行法於85年9月25日增訂第6條之1有關聯合財產溯及既往規定，並未包括第1030條之1之情形，按諸法律不溯既往之原則，羅女依第1030條之1規定行使夫妻剩餘財產差額分配請求權時，王羅二人各於74年6月4日前所取得之原有財產，亦即以羅女名義登記取得之房屋、土地等多筆不動產，不適用第1030條之1規定，不列入剩餘財產差額分配請求權計算之範圍。是核定死亡配偶即王男之遺產總額時，僅得就74年6月5日以後王羅二人所取得之原有財產計算剩餘財產差額分配額，自遺產總額中扣除。

揆諸司法院釋字第620號解釋，74

年6月3日增訂公布之民法第1030條之1第1項規定：「聯合財產關係消滅時，夫或妻於婚姻關係存續中所取得而現存之原有財產，扣除婚姻關係存續中所負債務後，如有剩餘，其雙方剩餘財產之差額，應平均分配。但因繼承或其他無償取得之財產，不在此限。」此項明定聯合財產關係消滅時，夫或妻之剩餘財產差額分配請求權，乃立法者就夫或妻對家務、教養子女及婚姻共同生活貢獻所為之法律上評價。因此夫妻於婚姻關係存續中共同協力所形成之聯合財產中，除因繼承或其他無償取得者外，於配偶一方死亡而聯合財產關係消滅時，其尚存之原有財產，即不能認係死亡一方之遺產，而皆屬遺產稅課徵之範圍。所謂「婚姻關係存續中」，從文理上理解，乃自結婚後至婚姻關係消滅時止，至於婚姻關係究係於74年6月4日以前或同年6月5日以後發生，並非所問，亦即本無從得出「剩餘財產差額分配請求權，僅得計入74年6月5日後婚姻關係存續中所取得而現存之原有財產」之結論。更就立法目的而言，增訂民法第1030條之1規定既為實現憲法保障男女平等、維護婚姻及家庭之目的，旨在給予婚姻關係存續中夫或妻對家務、教養子女及婚姻共同生活之貢獻。而上開最高行政法院之決議及財政部之函釋自應不再援用，羅女於74年6月4日以前取得之不動產等自亦無須列入王男之遺產總額，如因此多繳的遺產稅，得向最高行政法院聲請再審，獲勝後依法向國稅局申請退稅。♣

# Blogging

## 您的部落格

資訊處 許世忠

台灣目前網路天空中的熱鬧景象是什麼？為何各行各業的人摩拳擦掌、競相湧入網路世界，你猜他們在做什麼？原來，他們都在『Blogging』！是的！『Blog』（部落格）是目前最熱門的網路話題，其代表『全民媒體』時代的來臨。一般預料，它是繼email、ICQ、MSN之後的另一種網路交流方式；各大入口網站、媒體也紛紛提供免費空間，吸引網友加入；許多企業開始透過它做為行銷管道，或讓員工彼此透過『Blog』的互動與交流，凝聚更強的向心力。

### 部落格的由來

部落格 (blog) 這個名詞是從 WebLog 而來，Log 是指電腦中的紀錄行為，Web 是代表網路，WebLog 是指在網路上的紀錄。如果翻譯成中文，這裡有幾個中文，有人稱 blog 為網誌，也有人以音譯來稱呼，台灣翻譯成「部落格」，中國則叫它「博客」，「Blog」剛被二〇〇四年韋氏大辭典編輯委員會選為「年度之字」(word of the year)，如果你在搜尋引擎 Google 上鍵入「b-l-o-g」這四個英文字母，你將會得

到一億一千三百萬個鏈結網頁，這數字是美國總統布希的三倍。

### 什麼是「部落格」

什麼是「部落格」呢？簡言之，「部落格」是一種可以讓用戶在網頁上輕鬆發表意見，並提供讀者回應的網路平台；使用者不必具備太多電腦知識或網頁撰寫技巧，就可以輕鬆做出一個屬於自己的個人站台，這似乎和傳統的「bbs」，也就是所謂的「電子告示板系統」差不多，但它比「bbs」功能更強的地方在於，它是「全網頁作業」方式，使用者可以在網頁上輕鬆地張貼文章、上傳圖片、自訂版型，或引用文章，它最吸引網友的，除了是滿足網友的「書寫」與「發表」欲望之外，更重要的在於它的全個人化功能，用戶可以自己設計出獨具個人風格的網路日誌形式，「部落格」可以讓一個即使是對電腦完全一無所知的使用者，也可以「三分鐘輕鬆搞定一個個人站台」，並且還可以迅速找到相關主題的文章與留言；也就是說，它同時具備「網頁」和「bbs」的功能，因此一推出，馬上受到網路用戶的熱烈歡迎，大多

數的用戶，通常都拿它來寫日記用，因此而造成部落格的「網頁日記」特別盛行。「部落格」真正興起，不過是這四五年來的事；「部落客」們除了可以網誌園地上自我發揮之外，也可以把自己認為有趣、有價值的一些文章，藉由自己的網路日誌推薦給網友；而隨著後來內容越來越多元，部落格也逐漸從個人日誌轉變成爲抒理念，乃至於做另類記載報導等用途，「部落格」的功能，也因此而轉向另一方面。

### 讓個人有發聲的管道

部落格裡面可以寫什麼呢？看個人定義，只要能讓讀者瞭解作者的理念、有條理分類及時間的記錄、公開在網路上，就算是部落格。因爲這個特性，所以部落格讓個人有發聲的管道，讓網路上更有人知道自己的聲音（網路無國界，不一定要靠著媒體，也能在網路上開拓一塊地），也可以藉著串聯方式，讓有共同想法的部落格一起推動，影響網路上的使用者，像反戰爭，或者關懷弱勢群族等等。

部落格的另外一個特點是，可以把自己寫的文章，透過某機制集中送到某個網站。此網站會呈現有登記部落格的文章，而想看部落格文章的人，可以挑選有興趣的主題來看，感覺像不像看報紙上的論壇文章呢？差別只是用網路來看，而且每個部落格都是自己寫，自己當編輯。

### 部落格的影響力

爲什麼部落格會具有影響力？很重要的原因是它原初創生時的「真實、不作假」的特性，直接衝撞由政府、企業和媒體

「包裝」過的傳統資訊，也連帶挑戰了這些傳統資訊霸權的權威。

簡單來說，在於它透過網路，傳遞給所有有興趣閱讀的人。但部落格的出現，卻大大的改變了這個世界，影響的層面絕對不是外界以爲的只有使用網路的人。

特別是政治部落格，這些以傳達個人對國家政局、國際現勢看法的部落格，不僅影響了近年來美國的每一個選舉，也影響了傳統電視、報刊雜誌等主流媒體的發展態勢。

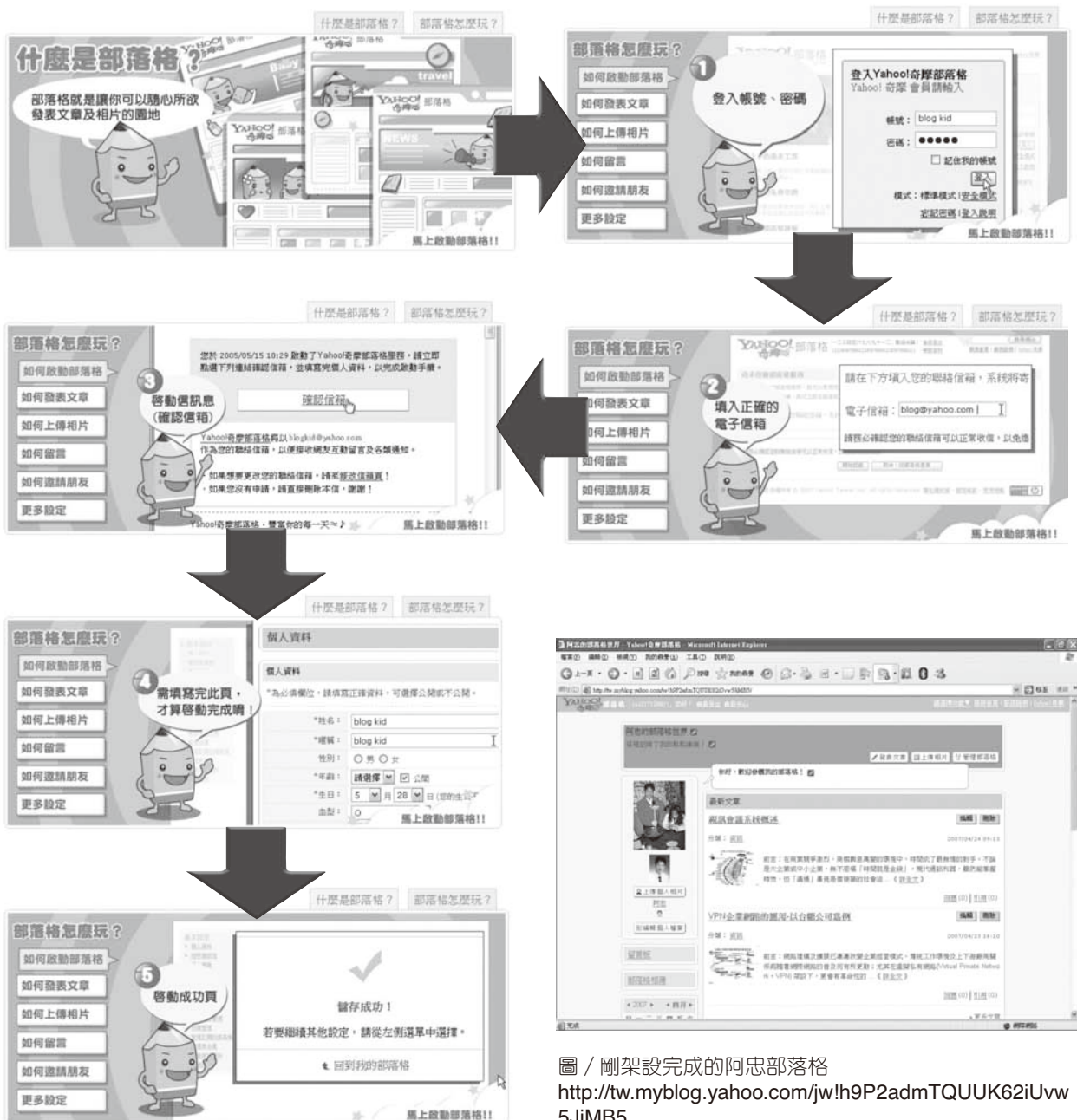
### 玩部落格也能賺大錢

現在很多人都有自己的部落格，但是您知道嗎？現在靠著部落格的流量，您也可能和搜尋引擎一起賺廣告錢，有部落格版主就將自己的部落格出租給google，10天內就賺到12,000元，賺到廣告錢！部落格怎麼賺錢？一天有近8,000人逛站的「酪梨壽司」在她部落格首頁，可以嗅到錢味，這些廣告就是部落格賺錢的關鍵，簡單說就是讓google把託播的廣告放在你的部落格上，網友點閱廣告的次數愈多，你就賺愈多。像「酪梨壽司」曾在10天內賺得376美元，相當於台幣12,000多元，如果你也想靠AdSense賺錢，很簡單，花5分鐘註冊便搞定，申請通過後，接下來便像是出租自己的部落格，跟google一起賺業者付的廣告錢，但要賺得到的前提是，部落格瀏覽的人數多，點閱廣告的機會大，才有可能賺到錢。

### 免費的部落格如何申請？如何架設？

時下當紅的部落格免費申請網站有

## 如何啟動部落格 (圖片取自Yahoo奇摩部落格)





Yahoo 奇摩、無名小站、Yahoo 影音分享、You Tube、天空部落、Xuite……等，其實做一個自己的部落格，超簡單！各入口網站均有詳細說明如何架設部落格，以下介紹 Yahoo 奇摩網站的免費 Blog，讓您可以快速上手。

至於寫部落格是不是要特別網頁技術呢？其實不用擔心，使用者只要專心文章的內容，至於網頁呈現或者管理，就交給專門出版部落格的軟體就可以了。但是需要一些技術來架設（有網路公司開始提供部落格服務）。筆者於下面列出一些連結，想寫部落格的人可以去申請。

## 免費部落格空間

1. Yahoo 奇摩部落格  
<http://tw.blog.yahoo.com/>
2. PCHome 個人新聞台  
<http://mypaper.pchome.com.tw/>

## 3. 無名小站網路日誌

<http://www.wretch.twbbs.org/blog/>

## 4. 新浪部落 <http://blog.sina.com.tw/>

## 5. BLOG 鄉村台灣站

<http://www.blogtw.com/>

希望以上介紹能讓各位知道什麼是「部落格」，而下次有人拿問卷問起什麼是「部落格」時，你可以很有信心地說：「我知道什麼是部落格，而且我也寫部落格。」

將來人們自我介紹時，交換的可能不是一張名片，而是一串網址--『Blog 位址』；求職履歷表也落伍了，直接連結到個人網誌上，讓求才的老闆更快認識你、也認同你…以上絕非虛構，而是正在進行中的情節。你還沒有部落格嗎？那你就落伍了！不想被逐出這個洪流之外，就加緊腳步、跟上節奏，加入『Blogging』的行列吧！♣



圖 / 《部落格波浪舞》王建民加油  
<http://tw.myblog.yahoo.com/jw!ZJKZeK6UERv7TAcQL5FMYhFMeYU-/article?mid=6082>



圖 / 臧家宜與黃尚平的長期抗錫  
<http://blog.sina.com.tw/carrie0423/>



### 經濟部育樂會嘉南地區會報

### 96年卡拉OK歌唱比賽活動紀實 台南區處 林守仁

經濟部育樂會嘉南地區會報96年卡拉OK歌唱比賽於96年4月17日下午1時30分假台電公司台南區營業處8樓禮堂順利辦理完竣，評選出前三名優勝選手，將代表嘉南地區會報參加5月中假澎湖地區舉辦之經濟部96年卡拉OK歌唱比賽決賽。

比賽結果第一名為本公司台南區處林傳順君榮獲，演唱曲目為台語「今生最愛的人」；第二名為台電公司曾文發電廠陳輝煌君，演唱曲目為國語「船歌」；第三名為台灣中油公司台南運輸中心張智培君，演唱曲目為港語「上海灘」。前三名分別頒發獎金依序為3千、2千、1千元暨獎牌各一面；其餘參賽者亦均為優勝者，各頒發禮品一份，以資獎勵。

此次比賽共有來自台糖、台電、台灣中油與台水等公司所屬嘉南地區各單位選手24人參賽，他們都是來自各單位所推選出之歌唱業餘高手，臨場表現甚有不輸職業歌手者，演唱時不論是評審項目之音調、音色、台風、節奏、技巧等，均可圈可點，獲得全場觀眾之熱烈掌聲迴響！選手出場時，莫不精心打理行頭，盛裝展現，而配合曲目，舉手投足，搖擺姿勢，眼神律動，深深融入詞曲意境，將歌曲詮釋得入木三分，叫人感動。正如同評審講評時指出，每位參賽者都表現很好，得分

差距也很少，如拍點準確、發音氣足、咬字清楚者就較能勝出。

本公司參賽者除林君外，尚有賴文山君（企劃處）、林志華君（會計處）、曾千容君（生物科技事業部）、洪豐雄君（台南區處）、顏明福君（畜殖事業部）、胡永耀君（油品事業部）等共同參盛會，相信都留下一段值得珍惜之回憶。公司亦有數位代表到會場為參賽人員加油。果然「有加油、有保佑」，台南區處林傳順君憑著自身實力、臨場優異表現，榮獲第一名，誠屬難能可貴，也祝福他參加於澎湖舉辦決賽時，亦能跨海再傳來捷報，為公司爭取更高榮譽。

本次活動在嘉南地區會報主席（台電公司台南區營業處黃經理鴻麟擔任）其熱心支持下，該單位工作小組同仁悉心籌辦，深獲各單位好評。大會特別邀請到音樂界碩老王老師金水（台南大學音樂系、台南市立室內樂團團長、交響樂團委員、指揮等）、郭老師洵清（台南科技大學音樂系、留學意大利音樂碩士）及城老師博仁（樂團主持人、留美主修薩克斯風演奏）等三位名家擔任評審，更加提升了本次地區會報歌唱比賽之水準。相信專家們敏銳觀察之講評與提示，必能增進歌唱藝術之層次，裨益參賽者良多。♣

# Stanlen 詩丹雅蘭

生物科技事業部

## 水漾奇蹟系列 肌膚 100% 超水感

水亮光采 從肌膚裡層層透出

女人是水做的，當肌膚水分保持完美比例，就能自然透亮出水嫩光采！

水漾奇蹟系列以台糖公司醱酵之蟲草多醣加入精純玻尿酸和Q10為基礎配方，配合多重草本精華的相乘作用，發揮深層保濕效能，瞬間提升肌膚飽水活力，

變得更緊緻光滑，臉上的水亮光采，好似從肌膚裡層層透出。

此刻起，詩丹雅蘭將讓你完全擁有…剔透無瑕的水亮臉龐！

### 平衡柔嫩美肌 水漾奇蹟化妝水

200ml

調節皮脂過度分泌，使用後相當清爽，具有保濕、緊緻及平衡的整膚效果，是油性、乾性肌膚或炎災夏日維護肌膚健康的最佳選擇。



### 瞬效年輕保濕肌膚

水漾奇蹟精華液 10ml x 2瓶



微乳化技術後的水溶性Q10使肌膚吸收性快多倍，且抗氧化能力是維生素E的多倍，能淡化細紋，配合精純的玻尿酸，具有保濕及抗老功效。

### 白天水嫩防護 水漾奇蹟日用乳液 50ml

提高肌膚吸收玻尿酸的高度保濕能量，達到肌膚充分涵養水分，並且可全面隔離有害物質及髒空氣的傷害。



### 夜間密集修護 水漾奇蹟夜用乳液 50ml

特別以微脂粒(liposome)包覆具有保濕魔力的玻尿酸，達到肌膚充



分涵養水分，並且細緻有彈性，是特別針對夜間肌膚保養而發展的產品。

### 深層潤澤 透出水亮 水漾奇蹟乳霜 30g

蘊含精純玻尿酸、蠶絲蛋白及天然草本萃取，具溫和滋養、光澤肌膚，並加強補水、鎖水能力，質地輕柔細緻，給予肌膚深層滋潤，有效改善暗沉粗糙、淡化細小皺紋。



### 光采緊緻眼眸 水漾奇蹟眼凝露 15ml



依據眼周肌膚細緻結構之需求，獨特玻尿酸+Q10之眼部保養品，結合天然植物與多重生化活性成分，幫助您留住青春與美麗。

### SOS! 急救渴水肌膚

水漾奇蹟面膜 5片/盒

Q10配合精純玻尿酸及桑葉萃取，使肌膚水亮柔嫩，添加多種天然成分，維持嬰兒般細緻的膚觸。♣





# 年年歲歲花相似 歲歲年年人不同

職工福利委員會 穎

旅行是一種堅持，一直不斷地追尋下一段美好，旅行也創造了另一種時空，可以放慢匆匆忙忙的脚步，讓落後空虛的靈魂，趕上我們的影子。只有在遠離一切熟悉後，才發覺真應該好好的珍惜我們擁有的。我時常紀錄旅行，也希望將塞滿記憶的程式壓縮成片。以一段段的旅程為磚，想堆砌美好而永恆的回憶。

「棟花風後黃梅雨，滿地珍珠不計錢」清明雨後，滿山翠綠，綻放潔白花朵的油桐一橫橫，遠觀花開如雲似雪。為青山披上白紗，一種初夏的飛雪，在樹梢風起時，伴隨著沙沙的葉聲，花朵自空中緩緩飄舞，旋轉而下鋪滿一地。一般的花在美麗過後，才逐漸枯黃、凋萎而掉落。油桐花卻是在最盛開的那一刻掉落。因為每朵花都只有一天的生命。它們用最燦爛、最美麗的生命來點綴母株，然後一朵接一朵的掉落凡塵。

油桐花一圓錐花序，頂生、花形書筒狀，綠色花冠，白色基部略帶紅色，花五瓣呈五角星形，雌雄同株異花。雄花8-10支（雄蕊為紅色，花粉為黃色），所以白花之中仍透著淡紅與粉黃色。四月底至五月台灣各地都有賞油桐



花開的好路線。首選便是新竹關西羅馬公路，118號縣道，起點是桃園縣「羅」浮，終點是新竹縣「馬」武督，總長約30公里，沿途沒有加油站，都是蜿蜒山道，沿著石門水庫山勢而走，風光非常美麗、壯觀，很適合全家開車旅遊。另台北由木柵到石碇走永碇橋平溪公路，沿路山坡上幾乎都是油桐花海。還可順道在深坑、石碇用餐。南部屏東泰武山區，沿著屏東106縣到平山，或瑪家笠頂、涼山，都可賞花海，尤其佳平山賞花，更可遠眺屏東平原及高雄市景。



「蘇幕遮」 宋—周邦彥

燎沉香，消溽暑。  
鳥雀呼晴，侵曉窺簷語。  
葉上初陽乾宿雨，  
水面清園一一風荷舉。

如果在夏日的清晨微風中走過蓮田，或駐足觀看雨後的荷塘景色。看著似雲不斷的接天蓮葉無窮碧，映日荷花別樣紅。思古幽情，便悄然上心頭。我對每個城市都留有獨特的視覺及味覺的記憶。台南白河鎮農會自84年起，結合文化與產業，帶動新型態的休閒旅遊。舉辦了「蓮花觀光季」，也打響了「蓮鄉」的知名度。

荷花就是蓮花，是同一種植物的不同稱法。蓮花的葉片沒有分岔，而且會有枝幹將其挺立出水面。而另一種葉片顏色較為濃綠，浮



睡蓮

於水面的則是睡蓮。白河常見的品種為建蓮、石蓮、大慈蓮。最佳賞花的地點是大竹、玉豐、紹安、廣安、蓮潭。尤其蓮潭一帶的自行車道，路徑標示很清楚，最適合騎乘單車，循著鄉間小路慢慢遊賞。



白河蓮花季推出後，蓮子大餐也就因應而生。如大型遊覽車常帶客人去的運達利餐廳及醉月軒，都有以蓮花為主的飡宴。但如要享用精緻的蓮花飡，在嘉白公路白河至嘉義165線，嘉義水上鄉忠和村73-30號，中庄營區對面新興園餐廳。中國宮殿式的壯麗外觀，500坪飄散著花香的庭院與蓮田，軍營比鄰而居。寬敞舒適典雅幽靜的用飡空間，營造出溫馨而和諧的氣氛。

老闆吳德發先生透露，曾有意想經營本公司尖山埤江南渡假村的餐廳。也常介紹用飡的客人去烏樹林蘭園參觀及尖山埤江南渡假村遊玩。經過多年的研究，開發將整株蓮花親手處理後，依各部位的特性，設計出獨一無二的精緻佳餚。「彩蓮仙子」取蓮藕最嫩的部位蓮莖（又稱蓮鞭），拌成甜、酸味，炎炎夏日最開味。「荷葉香飯」將鹹魚油炸過後加入調味料



與白飯拌勻，包於荷葉中蒸上10分鐘左右，再灑些鱈魚鬆即成。上桌時一股濃郁的荷葉香撲鼻而來，嚐起來酥鬆夠味，非常特別，許多客人還外帶回家品嚐。「通心蓮腸」又名「曲院風荷」雅緻菜名鮮艷外型，讓人讚不絕口。飯後的甜點配上香水蓮花茶，幸福的感覺油然而生。每道料理不但秀色可餐，更具養生保健的功能，4道菜加荷花雞湯、飯後甜點，4個人平均不到400元，經濟又精緻。本福利會特與他約定為特約商店，凡員工出示識別證，即可享消費95折及免費贈送香水蓮花茶一壺。

人生的諸多美麗，也許可以創造，但卻不可重複，過去了就過去了。有再多的不捨都無

通心蓮腸



彩蓮仙子



法挽回。因此對我來說，每次親歷過的美好景物，雖不能珍藏，但我都用心去體會，欣賞花的綻放，對生命的誕生寄予祝福。花開時刻珍惜一切美好，花落凋謝也能領悟這是生命的必然。在有限時間裡，發現無限的生命。♣

荷葉香飯



荷花雞湯



# 挑選台糖蝴蝶蘭

## 幸福百分滿滿滿

精緻農業事業部

一年一度的母親節到了，準備如何感謝辛苦一整年的媽媽呢？台糖精農事業部今年推出大紅花、大白花等頂級花組合盆為主打商品，並命名以與母親節節慶氣氛相符之商品名稱，如「愛的光芒」、「慈恩的心」、「慈愛情深」、「滿滿的幸福」等，稱托出商品溫馨的感覺。

台糖精農事業部執行長袁寶珠則表示，今年初台糖蘭花艷冠群芳，驚嘆東京、台灣國際蘭展，有了國際大賞的加持，台糖蝴蝶蘭的市售率與詢問度增加不

少，此時此刻挑選與國際得獎同等級、高貴典雅的台糖蝴蝶蘭，滿足媽媽視覺上及心靈上的感受，享受滿滿的幸福，是最合適不過的了。

袁執行長寶珠也指出，除了往年採電話的方式訂購蘭花外，今年精農事業部特與「花道家」、「台糖易購網」等知名網站，以及全省台糖量販店通路合作，目的就是提供更多元的服務，給想訂花的民眾做參考。歡迎有興趣的民眾，踴躍前往訂購，台糖蝴蝶蘭，絕對是您的最佳選擇！♣



幸福  
NT 1,200  
二梗紅花  
二梗綠



愛的光芒  
NT 2,200  
二梗白花



慈恩的心  
NT 2,400  
二梗紅花



慈愛情深  
NT 3,600  
三梗紅花



無私奉獻  
NT 3,300  
三梗白花



滿滿幸福  
NT 3,800  
六梗綠條

# 台糖の花

TAISUCO ORCHID

## XO醬杏鮑菇

**材料：**杏鮑菇、西芹

**佐料：**XO醬

**XO醬材料：**素羊肉絲、香菇末、辣椒、薑末、壺底油精、素蠔油、橄欖油。

### XO醬做法：

- 一、取素羊肉絲剝絲及香菇用水泡軟切末備用。
- 二、辣椒切成1~2公分長及薑切末備用。
- 三、起油鍋，將素羊肉絲炒至金黃色，再放入香菇末拌炒，續加入辣椒、薑末拌炒，加入壺底油精、素蠔油，最後加入橄欖油，煮至滾開即可。
- 四、XO醬放至全涼裝入瓶子放入冷藏備用。



### 做法：

- 一、取西芹切斜刀及杏鮑菇切滾刀備用。
- 二、於鍋中放入少許葵花油加入薑末爆香，加入高湯煮至滾，分別放入西芹及杏鮑菇川燙備用。
- 三、取容器盤子，取檸檬切片盤飾，放入西芹鋪平備用。
- 四、起油鍋，將杏鮑菇放入鍋中拌炒，加入高湯煮至滾，加入XO醬拌炒，用太白粉水勾芡放入盤中即可。



## 焗烤火龍果

**材料：**火龍果、蘆筍、素蝦仁、新鮮百合、百果、巧克力豆或千島香鬆

**佐料：**沙拉醬

### 做法：

- 一、取蘆筍切斜刀，於鍋中放入少許葵花油加入薑末爆香，加入高湯煮至滾放入蘆筍、新鮮百合、百果川燙備用。
- 二、熱油燒至160°C中溫，放入素蝦仁，慢火炸熟備用。
- 三、取火龍果切對半，用大湯匙將火龍果肉取出切滾刀備用。
- 四、取容器放入蘆筍、新鮮百合、百果及火龍果肉加入沙拉翻拌均勻放入火龍果內，將沙拉醬擠於火龍果上層，放入烤箱中以180°C烤至沙拉表皮金黃色即可。放入素烏魚子，大火炸至膨脹至於盤中備用。





## 紅糟燉肉

**材料：**大順燉肉、青花菜、絲瓜、地瓜粉

**佐料：**紅糟醬、淡醬油、米酒、細冰糖

**做法：**

- 一、取容器放入大順燉肉及紅糟醬、淡醬油、米酒、細冰糖醃製一小時備用。
- 二、將青花菜洗淨備用及絲瓜去皮切段備用。
- 三、於鍋中放入少許葵花油加入薑末爆香，加入高湯煮至滾，分別放入絲瓜及青花菜川燙備用。
- 四、取容器加入地瓜粉，取醃製好的燉肉放入容器沾上地瓜粉備用。
- 五、熱油燒至160°C中溫，放入紅糟燉肉，慢火炸熟。
- 六、取容器盤子，取絲瓜及青花菜盤飾放入紅糟燉肉備用。
- 七、於鍋中放入少許葵花油加入薑末爆香，加入高湯煮至滾，用太白粉水勾芡淋上紅糟燉肉即可。



## 銀線蒸絲瓜

**材料：**絲瓜、冬粉、大白菜、樹子罐頭（破布子）、素魚板

**佐料：**鹽、高鮮味素、米酒

**做法：**

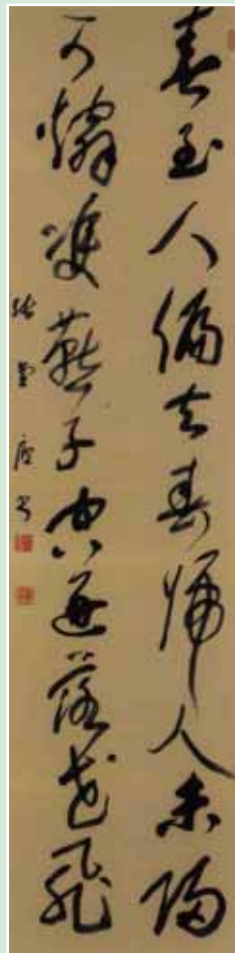
- 一、取大白菜，於鍋中放入少許葵花油加入薑末爆香，加入高湯煮至滾，放入大白菜川燙備用。
- 二、取冬粉泡水至軟備用。
- 三、取絲瓜去皮切段備用。
- 四、取泡軟冬粉舖平，放入絲瓜捲起備用。
- 五、取容器鐵盤，分別放入大白菜舖底、銀絲絲瓜、素魚板，淋上樹子罐頭（破布子），加上佐料鹽、高鮮味素、米酒，放入蒸籠蒸10分鐘即可。



台 糖 藝 苑



▲許秀明



▲張元爐



▲郭燕橋

日式觀音石湯池・觀月貴妃躺椅・舒適品味弧型吧檯……

# 醉月小樓

▶▶▶即日起~6/29

【專案對象】台糖員工(含勞務人員)。

【訂房方式】請於預先訂房時註明「醉月小樓住宿體驗專案」及所屬單位、姓名及員工編號；入住時並請出示台糖員工識別證。

【專案內容】房型為醉月小樓兩人房，含兩客早餐  
以上方案限週日至週四；週五每房加價NT\$1,000元；  
週六及連續假日恕不適用。  
以上專案不得與其他優惠併用。

江南渡假村 **醉月小樓** 一泊只要 **3,500元**  
含一成服務費



台糖公司尖山埤江南渡假村 JIANSHANPI JIANGNAN RESORT

736 台南縣柳營鄉旭山村60號 Tel:06-623 3888 Fax:06-623 3666

骨幹電話 8-27-00#2410 消費者服務專線 0800 026 168 www.tsleisure.com.tw



生物科技食品

# 婦利康 FullyCare

現代女性健康維持，營養補給的最佳選擇



+



+



- 由天然植物中萃取女性生理所需之植物性雌激素-異黃酮素
- 提供女性(尤其是中年以後)所必需營養物質，並調節女性生理機能，能讓每位成熟的女性維持健康、青春永駐，讓中年生活更美好。



台灣糖業股份有限公司 TAIWAN SUGAR CORPORATION

地址: 70176 台南市生產路68號  
消費者服務電話: 0800-026168

網路購物: [www.ego888.com](http://www.ego888.com)  
消費者服務信箱: [tsc01@taisugar.com.tw](mailto:tsc01@taisugar.com.tw)

全球資訊網: [www.taisugar.com.tw](http://www.taisugar.com.tw)  
台糖公司商品行銷事業部總經銷 電話: 02-23065229-763